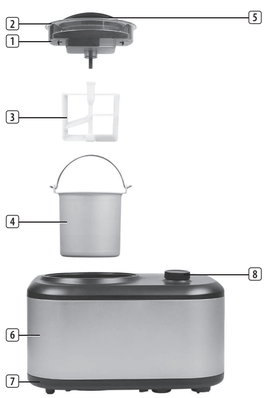
PRINCESS®

EN Instruction manual
NL Gebruiksaanwijzing
FR Mode d'emploi
DE Bedienungsanleitung
ES Manual de usuario
PT Manual de utilizador
IT Manuale utente
SV Bruksanvisning
PL Instrukcja obsługi
CS Návod na použití
SL Navodila za uporabo
DA Brugervejledning
FI Ohjekirja
NO Bruksanvisningen

ICE CREAM Maker
01.282608.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / OPIS SESTAVNIH DELOV / BESKRIVELSE AF BESTANDDELE / OSIEN KUVAUKSET / BESKRIVELSE AV DELER



IN NEED OF ACCESSORIES? VISIT
WWW.PRINCESSHOME.EU/NL-NL/CUSTOMERSERVICE/ACCESSORIES-SPAREPARTS
FOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO EXTEND YOUR ITEM!

© Princess 2021 | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands | www.princesshome.eu

EN Instruction manual

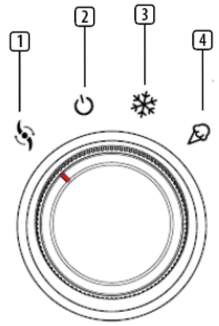
SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not place the product upside down, or tilt above 45°
- When not in use, or during cleaning, the power plug must be unplugged.
- Any accessories not recommended by the manufacturer may not be used.
- This product should not be placed next to high-temperature gas or electrical stove to avoid accidents.
- Do not start the power switch frequently (max. 5 minutes each time) to avoid damage to the compressor.
- Metal foil or other conductive materials are not allowed to be inserted into the machine to prevent fire or short circuit.
- When taking out the ice cream, do not knock the surface or edge of the container to avoid damage to the container.
- Do not start the ice cream maker when the ice cream container is not in place or the mixing blade is not placed properly.
- The initial temperature of making ice cream is about 20°C. The prepared ice cream ingredients cannot be put in the refrigerator for freezing and then put in the machine for making. This way, the ice cream will solidify ahead of time and the motor will be locked. The motor will be cut off because it enters the protection circuit ahead of time, which will cause the machine to misreport the completion of ice cream production.
- There are two round copper sheets at the motor assembly of the transparent cover installed on the upper cover. When using, please wipe the water stains on the transparent cover and the copper plates. If the machine is in use, the two copper plates will be connected by water, which will lead to power failure of the motor. Unplug the device, wipe the water stains and restart.

PARTS DESCRIPTION

1. Motor
2. Transparent lid
3. Mixing blade
4. Removable bowl
5. Top lid
6. Housing
7. Base
8. Control knob

Control panel:



1. Single mixing mode
2. Power Off
3. Single refrigerating mode
4. Ice cream mode

BEFORE THE FIRST USE

- Wash the freezer bowl, lid and mixing paddle in warm soapy water. Be sure to rinse and dry all parts thoroughly.
- Wipe the motor unit with a moist cloth.
- Do not immerse the motor unit in water or any other liquid.
- Do not put the motor unit neither one of the parts in the dishwasher.

USE
Function buttons
Making ice cream

1. Prepare the ingredients from your own recipe. Note: you do not need to freeze the bowl in a freezer in advance, as this machine has a built-in compressor that freezes the recipe ingredients during operation.
2. Pour the prepared ingredients into the removable bowl.
3. Put the removable bowl into the machine, both ends of the bowl handle should be aligned with the grooves in the upper cover.
4. Place the mixing blade into the removable bowl on the motor axis, make sure they are in a straight line. Then put the transparent lid onto the machine and lock it by turn it clockwise. Make sure the triangle mark on the lid rotates to the “LOCK” mark.
5. Plug in the appliance, and turn the control knob to select the ice cream mode.
6. When the ice cream is finished the machine will start up the keep cool function automatically if there is no operation. The cooling time is 1 hour, when it is finished you will hear 10 beeps and the machine will shut down automatically. Turn the knob back to power off.
7. Turn the transparent lid and motor assembly anticlockwise. When the triangle mark is aligned with the unlocking mark, take out the assembly and then take out the removable bowl.

NOTE: Do not use a metal spoon to scoop the ice from the bowl as this may damage the bowl. Always use a wooden or plastic spatula or spoon.
Control knob functions

1. Single mixing mode
   When you turn the knob to this function, the ice cream maker starts to mix the ingredients. The default time is 30 minutes. There will be 10 beeps to remind that the mixing is complete. Turn the knob back to Power Off before starting a new function.
2. Single refrigerating mode
   When you turn the knob to this function, the device starts to refrigerate the components. The default time is 30 minutes. There will be 10 beeps to remind that the refrigeration is completed. Turn the knob back to Power Off before starting a new function.
3. Ice cream mode
   The compressor, mixing motor and cooling fan start to make ice cream. When the ice cream is finished, there will be 10 beeps. If there is no operation, it will enter keep cool function automatically for 1 hour, and 10 beeps will be heard.

NOTE: When changing between functions, the compressor has a protection time of around 3 minutes. If you unplug the device and restart before changing functions there is no delay.
Motor self-protection function
When the ice cream becomes harder, the mixing motor might be blocked to ensure the life of the motor.
Controlling the Volume of the Ingredients
To avoid overflow and waste, please make sure that the ingredients do not exceed 60% of capacity of the removable bowl (Ice cream expands when being formed)

CLEANING AND MAINTENANCE

- The freezer bowl, paddle and lid can be cleaned with warm water and mild detergent. The motor drive can be cleaned by using a damp cloth.
- Do not put any parts in the dishwasher. Never immerse the motor unit in water.
- Make sure all parts are dried thoroughly.
- Never store the mixing paddle and/or drive shaft in the freezer.

ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support
You can find all available information and spare parts at www.princesshome.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

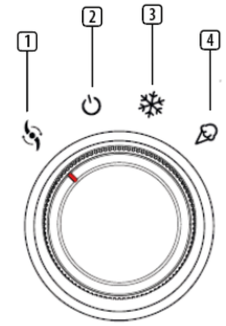
VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- WAARSCHUWING: Gebruik geen andere dan de door de fabrikant aanbevolen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooien te versnellen.
- WAARSCHUWING: Houd de ventilatieopeningen, in de behuizing van het apparaat of in het ingebouwde ontwerp, vrij van obstakels.
- Plaats het product niet ondersteboven en kantel het niet meer dan 45°
- Als u het product niet gebruikt en tijdens het reinigen moet u de stekker uit het stopcontact halen.
- Gebruik geen accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant.
- Dit product moet niet naast elektrische of gaskachels op hoge temperatuur worden geplaatst om ongelukken te voorkomen.
- Start de aan/uit-schakelaar niet regelmatig (maximaal 5 minuten per keer) om schade aan de compressor te voorkomen.
- Het is niet toegestaan om metaalfolie of andere geleidende materialen in het apparaat te plaatsen. Hierdoor kan namelijk brand of kortsluiting ontstaan.
- Als u het ijs uit het apparaat haalt, moet u niet tegen het oppervlak of de rand van het reservoir stoten om schade aan het reservoir te voorkomen.
- Start de ijsmaker niet wanneer het ijsreservoir niet is geplaatst of wanneer het mengblad onjuist is geplaatst.
- De begintemperatuur voor het maken van ijs is ongeveer 20°C. U moet de ingrediënten voor het ijs niet in de koelkast plaatsen en daarna in het apparaat plaatsen voor bereiding. Hierdoor krijgt het ijs namelijk te vroeg een vaste vorm en wordt de motor vergrendeld. De motor wordt uitgeschakeld omdat het beveiligingscircuit te vroeg wordt geactiveerd. Hierdoor wordt op het apparaat ten onrechte gemeld dat het ijs is bereid.
- Er bevinden zich twee ronde koperen platen bij de motoreenheid van het transparante deksel dat op het bovenste deksel wordt geplaatst. Veeg tijdens gebruik watervlekken van het transparante deksel en de koperen platen. Als het apparaat wordt gebruikt, kunnen de twee koperen platen in contact komen met het water. Dit leidt tot een stroomstoring voor de motor. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact, veeg de watervlekken weg en begin opnieuw.

BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN

1. Motor
2. Transparant deksel
3. Mengblad
4. Verwijderbare kom
5. Bovenste deksel
6. Behuizing
7. Basis
8. Bedieningsknop

Bedieningspaneel:



1. Enkele mengmodus
2. Uitschakelen
3. Enkele koelmodus
4. IJsmodus

VOORAFGAANDE AAN HET EERSTE GEBRUIK

- Was de koelbol, het deksel, de spatel en de as van de spatel af in een warm sopje, spoel alle onderdelen vervolgens af en droog deze grondig.
- Maak de buitenkant van het motorblok schoon met een vochtige doek.
- Dompel de motorunit niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Doe de motorunit en de onderdelen niet in de vaatwasser.

GEBRUIK
Functietoetsen
IJs maken

1. Bereid de ingrediënten uit uw eigen recept voor. Opmerking: U moet de kom niet vooraf bevriezen. Dit apparaat heeft een ingebouwde compressor waarmee de ingrediënten uit het recept tijdens het gebruik worden bevroren.
2. Giet de voorbereide ingrediënten in de verwijderbare kom.
3. Plaats de verwijderbare kom in het apparaat. Beide uiteinden van de komhandgreep moeten zijn uitgelijnd met de groeven in het bovenste deksel.
4. Plaats het mengblad in de verwijderbare kom op de motoras. Zorg dat de onderdelen zijn uitgelijnd. Plaats vervolgens het transparante deksel op het apparaat en vergrendel het door het met de klok mee te draaien. Zorg dat de driehoekmarkering op het deksel naar de vergrendelmarkering (LOCK) is gedraaid.
5. Doe de stekker van het apparaat in het stopcontact en draai aan de bedieningsknop om de ijsmodus te selecteren.
6. Als het ijs is bereid, wordt de koelfunctie op het apparaat automatisch gestart als het apparaat verder niet wordt gebruikt. De koeltijd is 1 uur. Als het koelen is voltooid, hoort u 10 pieptonen en wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Draai de knop terug naar de uit-stand.
7. Draai het transparante deksel en de motoreenheid tegen de klok in. Als de driehoekmarkering is uitgelijnd met de ontgrendelmarkering, verwijdert u de eenheid en vervolgens de verwijderbare kom.

OPMERKING: Gebruik geen metalen lepel om het ijs uit de kom te scheppen. Hierdoor kan de kom namelijk beschadigd raken. Gebruik altijd een houten spatel of lepel.
Functies van de bedieningsknop

1. Enkele mengmodus
   Als u de knop naar deze functie draait, begint de ijsmaker de ingrediënten te mengen. De standaardtijd is 30 minuten. Er klinken 10 pieptonen als herinnering dat het mengen is voltooid. Draai de knop terug naar de uit-stand voordat u een nieuwe functie start.
2. Enkele koelmodus
   Als u de knop naar deze functie draait, begint het apparaat de inhoud van de kom te koelen. De standaardtijd is 30 minuten. Er klinken 10 pieptonen als herinnering dat het koelen is voltooid. Draai de knop terug naar de uit-stand voordat u een nieuwe functie start.
3. IJsmodus
   De compressor, mengmotor en koelventilator worden gestart om het ijs te maken. Als het ijs is bereid, klinken er 10 pieptonen. Als u het apparaat niet gebruikt, wordt de koelfunctie automatisch gedurende 1 uur geactiveerd. Er klinken 10 pieptonen.

OPMERKING: De compressor heeft een beveiligingstijd van ongeveer 3 minuten als u tussen functies schakelt. Als u de stekker van het apparaat uit het stopcontact haalt en het apparaat opnieuw start voordat u de functie wijzigt, is er geen vertraging.
Motorbeschermingsfunctie
Wanneer het ijs een vastere vorm krijgt, kan de mengmotor worden geblokkeerd om deze te beschermen.
Het volume van de ingrediënten bepalen
Om overstromen en verspilling te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de ingrediënten niet meer dan 60% van de capaciteit van de verwijderbare kom in beslag nemen. Het ijs zal steeds meer ruimte in beslag nemen tijdens de bereiding.

REINIGING EN ONDERHOUD

- De koelbol, de spatel en het deksel mogen worden afgewassen met warm water en een zacht afwasmiddel spoel ze hierna grondig af. Het motorblok moet worden schoongemaakt met een vochtige doek.
- Plaats geen van de onderdelen in de vaatwasmachine. Dompel het motorblok nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Let erop dat alle onderdelen volledig droog zijn.
- Leg de spatel of de as van de spatel nooit in de diepvriezer.

MILIEU

Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.princesshome.eu!

FR Manuel d'instructions

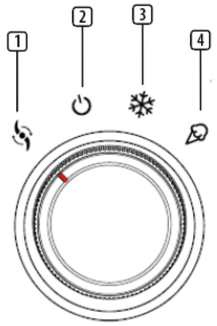
SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de décongélation, sauf ceux recommandés par le fabricant.
- AVERTISSEMENT : Maintenez les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'intégration, libres de toute obstruction.
- Ne placez pas l'appareil à l'envers et ne le faites pas basculer à plus de 45°.
- Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas ou que vous le nettoyez.
- N'utilisez aucun accessoire non recommandé par le fabricant.
- Ne placez pas l'appareil à côté d'une cuisinière à gaz ou électrique à haute température pour éviter les accidents.
- Évitez d'allumer l'appareil trop fréquemment pour ne pas endommager le compresseur (attendez 5 minutes entre chaque utilisation).
- N'insérez pas de feuille métallique ou d'autres matériaux conducteurs dans l'appareil pour éviter tout incendie ou court-circuit.
- Lorsque vous retirez la crème glacée, ne heurtez pas la surface ou le bord du bol pour éviter de l'endommager.
- Ne démarrez pas la sorbetière si le bol n'est pas en place ou si la lame de mélange n'est pas correctement installée.
- La température initiale de préparation de la crème glacée est d'environ 20 °C. Les ingrédients pour préparer la crème glacée ne doivent donc pas être congelés avant d'être mis dans la sorbetière pour la préparation. Le cas échéant, la crème glacée se solidifiera avant la préparation, ce qui bloquera le moteur de la sorbetière. Celui-ci sera coupé par l'activation précoce du circuit de protection, ce qui entraînera une erreur de signalement de fin de préparation sur l'appareil.
- Deux plaques de cuivre rondes appartenant au bloc moteur sont visibles sur le couvercle transparent du couvercle supérieur. Lorsque vous utilisez l'appareil, essuyez les taches d'eau sur le couvercle transparent et les plaques de cuivre. Quand l'appareil est en marche, l'eau pourrait mettre en contact les deux plaques de cuivre et entraîner une panne du moteur. Débranchez l'appareil, essuyez l'eau, puis rallumez la sorbetière.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Moteur
2. Couvercle transparent
3. Lame de mélange
4. Bol amovible
5. Couvercle supérieur
6. Boîtier
7. Base
8. Bouton de commande

Panneau de commande :



1. Mode Mélange
2. Arrêt
3. Mode Réfrigération
4. Mode Sorbetière

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION
- Laver le bol réfrigérant, le couvercle et le batteur avec de l'eau chaude savonneuse. Bien rincer et sécher tous les éléments.
- Nettoyer le bloc moteur à l'aide d'un chiffon humide.
- Ne pas immerger le bloc moteur dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Le bloc moteur et les autres éléments ne doivent pas être mis au lave-vaisselle.

UTILISATION
Boutons de fonction
Préparation de glace
1. Préparez les ingrédients de votre propre recette. Remarque : vous n'avez pas besoin de congeler le bol à l'avance au congélateur, car cet appareil dispose d'un compresseur intégré qui refroidit les ingrédients pendant le fonctionnement.
2. Placez les ingrédients préparés dans le bol amovible.
3. Placez le bol amovible dans l'appareil. Les deux extrémités de la poignée du bol doivent être alignées sur les rainures du couvercle supérieur.
4. Placez la lame de mélange dans le bol et insérez-la dans l'axe du moteur. Assurez-vous qu'elle est bien droite. Placez ensuite le couvercle transparent sur l'appareil et verrouillez-le en le tournant dans le sens horaire. Assurez-vous que la marque triangulaire sur le couvercle est alignée sur la marque « LOCK ».
5. Branchez l'appareil et tournez le bouton de commande pour sélectionner le mode Sorbetière.
6. Lorsque la crème glacée est terminée, l'appareil démarre automatiquement la fonction de maintien au frais s'il n'est plus utilisé. La durée de refroidissement est de 1 heure. Une fois l'heure écoulée, l'appareil émet 10 bips et s'éteint automatiquement. Tournez le bouton de commande pour mettre l'appareil sur Arrêt.
7. Tournez le couvercle transparent et le bloc moteur dans le sens antihoraire. Lorsque la marque triangulaire est alignée avec la marque de déverrouillage, retirez l'ensemble, puis le bol amovible.

REMARQUE : N'utilisez pas de cuillère en métal pour retirer la crème glacée, car cela pourrait endommager le bol. Utilisez toujours une spatule ou une cuillère en bois ou en plastique.
Fonctions du bouton de commande
1. Mode Mélange
   Lorsque vous sélectionnez cette fonction avec le bouton de commande, la sorbetière commence à mélanger les ingrédients. La durée par défaut est de 30 minutes. L'appareil émet 10 bips lorsque le mélange est terminé. Remettez le bouton de commande sur Arrêt avant de sélectionner une autre fonction.
2. Mode Réfrigération
   Lorsque vous sélectionnez cette fonction avec le bouton de commande, l'appareil commence à réfrigérer les ingrédients. La durée par défaut est de 30 minutes. L'appareil émet 10 bips lorsque la réfrigération est terminée. Remettez le bouton de commande sur Arrêt avant de sélectionner une autre fonction.
3. Mode Sorbetière
   Le compresseur, le moteur de mélange et le ventilateur de refroidissement commencent à préparer la crème glacée. Une fois la crème glacée terminée, l'appareil émet 10 bips. Si l'appareil n'est pas utilisé, il active automatiquement la fonction de maintien au froid pendant 1 heure, puis émet 10 bips.

REMARQUE : Lors du passage d'une fonction à une autre, le délai de protection du compresseur est d'environ 3 minutes. Si vous débranchez puis rallumez l'appareil avant de changer de fonction, il n'y a pas de délai.
Fonction de protection automatique du moteur
Lorsque la crème glacée commence à durcir, le moteur de mélange peut être bloqué afin de préserver sa durée de vie.
Contrôle du volume d'ingrédients
Pour éviter que le bol amovible ne déborde et ne pas gaspiller d'ingrédients, assurez-vous de ne pas le remplir à plus de 60 % de sa capacité, car la crème glacée se dilate lorsqu'elle se forme.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
- Le bol réfrigérant, le batteur et le couvercle peuvent être nettoyés avec de l'eau chaude et un produit détergent doux. Le bloc moteur peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide.
- Ne mettez aucune pièce au lave-vaisselle. N'immergez jamais le bloc du moteur dans l'eau.
- Assurez-vous que toutes les parties de l'appareil ont été correctement séchées.
- Ne jamais mettre le batteur et/ou son axe au congélateur.

ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

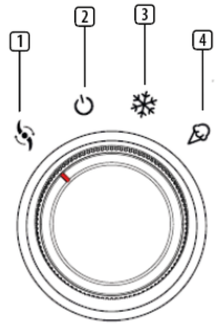
Support
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.princesshome.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- ACHTUNG: Verwenden Sie keine anderen mechanischen Geräte oder Mittel als die vom Hersteller empfohlenen, um den Auftauvorgang zu beschleunigen.
- ACHTUNG: Halten Sie die Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse und im inneren Geräteaufbau frei von Blockaden.
- Stellen Sie das Gerät nicht umgekehrt oder um mehr als 45° geneigt auf
- Bei Nichtbenutzung oder zum Reinigen ist der Netzstecker zu ziehen.
- Es darf nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör benutzt werden.
- Zur Vermeidung von Unfällen darf dieses Gerät nicht neben heißen Gas- oder Elektroöfen aufgestellt werden.
- Betätigen Sie den Netzschalter nicht zu häufig (max. 5 Minuten jeweils), um den Kompressor nicht zu beschädigen.
- Zur Vermeidung von Feuer oder Kurzschlüssen dürfen weder Metallfolien noch andere leitende Materialien in das Gerät eingeführt werden.
- Klopfen Sie beim Herausnehmen der Eiscreme nicht auf die Oberfläche oder den Rand der Schüssel, um Schäden zu vermeiden.
- Starten Sie die Eiscrememaschine nicht, wenn die Eiscremeschüssel oder die Rührschaufel nicht eingesetzt ist.
- Die Anfangstemperatur bei der Eiscremezubereitung beträgt 20 °C. Die Zutaten für die Eiscreme dürfen nicht im Gefrierschrank vorgefroren und dann für die Zubereitung in die Maschine verwendet werden. Auf diese Weise verfestigt sich die Eiscreme vorzeitig und Motor wird blockiert. Der Motor schaltet sich ab, weil der Schaltkreisschutz vorzeitig aktiviert wird und die Maschine dies als Beendigung der Eiscremezubereitung interpretiert.
- Am Motormodul der an der oberen Abdeckung angebrachten Klarsichthaube befinden sich zwei runde Kupferbleche. Entfernen Sie nach Gebrauch Wasserrückstände auf der Klarsichthaube und den Kupferblechen. Wenn die beiden Kupferbleche während des Maschinenbetriebs mit Wasser in Kontakt kommen, führt dies zum Stromausfall des Motors. Trennen Sie das Gerät ab, wischen Sie die Wasserrückstände weg, und schalten Sie es dann wieder ein.

TEILEBESCHREIBUNG
1. Motor
2. Klarsichthaube
3. Rührschaufel
4. Entnehmbare Schüssel
5. Oberer Deckel
6. Gehäuse
7. Sockel
8. Bedienknopf

Bedienfeld:



1. Einzelmischmodus
2. Aus
3. Einzelgefriermodus
4. Eiscrememodus

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH
- Waschen Sie Gefrierschüssel, Deckel und Rührpaddel in warmem Seifenwasser. Alle Teile gründlich abspülen und abtrocknen.
- Wischen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch ab.
- Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Geben Sie weder Motoreinheit noch ein anderes Teil in den Geschirrspüler.

GEBRAUCH
Funktionstasten:
Zubereitung von Eiscreme
1. Bereiten Sie die Zutaten gemäß Rezept vor. Hinweis: Sie brauchen die Schüssel nicht im Gefrierschrank vorzufrieren, weil die Maschine einen integrierten Kompressor hat, der die Zutaten während des Betriebs gefriert.
2. Geben Sie die vorbereiteten Zutaten in die entnehmbare Schüssel.
3. Setzen Sie die Schüssel so in die Maschine ein, dass beide Griffenden in die Nuten in der oberen Abdeckung greifen.
4. Setzen Sie die Rührschaufel so auf die Motorachse in der Schüssel, dass beide gerade miteinander ausgerichtet sind. Setzen Sie die Klarsichthaube auf die Maschine und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um sie zu arretieren. Achten Sie darauf, dass die dreieckige Markierung am Deckel auf „LOCK“ steht.
5. Schließen Sie das Gerät an und wählen Sie mit dem Bedienknopf den Eiscrememodus.
6. Wenn die Eiscreme fertig ist, startet die Maschine automatisch die Kühlhaltefunktion, falls keine Bedienung erfolgt. Die Kühldauer beträgt 1 Stunde. Nach Ablauf gibt die Maschine 10 Signaltöne ab und schaltet sich dann automatisch aus. Schalten Sie das Gerät mit dem Bedienknopf aus.
7. Drehen Sie Klarsichthaube und Motormodul gegen den Uhrzeigersinn. Wenn die dreieckige Markierung mit der Entriegelungsmarkierung übereinstimmt, nehmen Sie erst das Modul und dann die Schüssel heraus.

HINWEIS: Nehmen Sie keinen Metalllöffel, um die Eiscreme aus der Schüssel herauszuholen, weil sie dadurch beschädigt werden könnte. Verwenden Sie stets einen Spatel oder Löffel aus Holz oder Kunststoff.
Bedienknopffunktionen
1. Einzelmischmodus
   Wenn Sie den Knopf auf diese Funktion stellen, beginnt die Eiscrememaschine die Zutaten zu mischen. Die Standardvorgabedauer beträgt 30 Minuten. 10 Signaltöne erinnern daran, dass der Vorgang abgeschlossen ist. Drehen Sie den Knopf wieder auf „Aus“, bevor Sie eine neue Funktion starten.
2. Einzelgefriermodus
   Wenn Sie den Knopf auf diese Funktion stellen, beginnt die Maschine die Zutaten zu gefrieren. Die Standardvorgabedauer beträgt 30 Minuten. 10 Signaltöne erinnern daran, dass der Vorgang abgeschlossen ist. Drehen Sie den Knopf wieder auf „Aus“, bevor Sie eine neue Funktion starten.
3. Eiscrememodus
   Der Kompressor, der Mischmotor und der Kühllüfter beginnen damit, Eiscreme zuzubereiten. Wenn die Eiscreme fertig ist, sind 10 Signaltöne zu hören. Wenn keine Bedienung erfolgt, wird automatisch die Kühlhaltefunktion für 1 Stunde aktiviert und es sind 10 Signaltöne zu hören.

HINWEIS: Beim Wechseln zwischen Funktionen hat der Kompressor eine Schutzphase von rund 3 Minuten. Wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung abtrennen und vor einer Funktionsänderung neu starten, gibt es keine Verzögerung.
Motor-Selbstschutzfunktion
Bei zunehmender Festigkeit der Eiscreme wird der Motor unter Umständen blockiert, um ihn zu schonen.
Kontrolle der Zutatenmenge
Achten Sie bitte stets darauf, dass die Zutatenmenge 60 % des Fassungsvermögens der Schüssel nicht übersteigt, damit nichts überläuft und verschwendet wird (während der Zubereitung nimmt das Eiscremevolumen zu).

REINIGUNG UND PFLEGE
- Die Einfrierschale, das Paddel und der Deckel können mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Der Motorantrieb kann mit einem feuchten Lappen gereinigt werden.
- Die Teile dürfen nicht mit der Geschirrspülmaschine gereinigt werden. Tauschen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser!
- Achten Sie darauf, dass alle Teile gründlich getrocknet werden.
- Bewahren Sie das Mischpaddel und/oder die Antriebswelle niemals im Gefrierschrank auf.

UMWELT

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

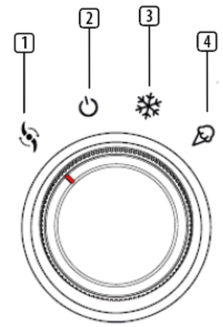
Support
Sie finden alle erhältlichen Informationen und Ersatzteile auf www.princesshome.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD
- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, distintos a los recomendados por el fabricante.
- ADVERTENCIA: Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación en la carcasa del aparato o en la estructura integrada.
- No coloque el producto boca abajo ni lo incline más de 45°.
- El aparato debe estar desenchufado cuando no esté en uso y durante su limpieza.
- No se pueden utilizar accesorios no recomendados por el fabricante.
- Para evitar accidentes, este producto no se debe colocar junto a una cocina eléctrica o de gas a alta temperatura.
- Para evitar daños en el compresor, no inicie el interruptor de alimentación con frecuencia (máx. 5 minutos cada vez).
- Para evitar incendios y cortocircuitos, no inserte láminas de metal y otros materiales conductores en la máquina.
- Cuando saque el helado, no golpee la superficie ni los bordes del recipiente para evitar que sufra daños.
- No ponga en marcha la heladera si el recipiente para el helado no está en su lugar o las cuchillas para batir no están bien colocadas.
- La temperatura inicial de la heladera es de unos 20 °C. Los ingredientes para preparar el helado no se pueden meter en el refrigerador para congelarlos y después en el aparato para prepararlos. Si lo hace, el helado solidificará antes de tiempo y el motor se bloqueará. El motor se parará porque entrará antes de tiempo en el circuito de protección y el equipo avisará de manera equivocada de que la producción del helado ha finalizado.
- Hay dos chapas de cobre redondeadas en el montaje del motor de la cubierta transparente instalada en la cubierta superior. Cuando utilice el aparato, limpie las manchas de agua de la cubierta transparente y las placas de cobre. Si la máquina está en uso, las dos placas de cobre entrarán en contacto con agua, lo que provocará un fallo de alimentación del motor. Desenchufe el aparato, limpie la manchas de agua y reinícielo.

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS
1. Motor
2. Tapa transparente
3. Cuchillas para batir
4. Recipiente extraíble
5. Tapa superior
6. Carcasa
7. Base
8. Mando de control

Panel de control:



1. Modo de mezcla solo
2. Apagado
3. Modo de refrigeración solo
4. Modo de helado

ANTES DEL PRIMER USO
- Lave el recipiente para el congelador, la tapa y la paleta de mezcla en agua templada con jabón. Asegúrese de aclarar y secar completamente todas las piezas.
- Limpie la unidad del motor con un paño húmedo.
- No sumerja la unidad del motor en agua o cualquier otro líquido.
- No ponga la unidad del motor ni ninguna otra pieza en el lavavajillas.

USO
Botones de función
Preparación de helado
1. Prepare los ingredientes de su receta. Nota: No es necesario que congele previamente el recipiente en un congelador, ya que el aparato incorpora un compresor que congela los ingredientes de la receta durante el funcionamiento.
2. Vierta los ingredientes preparados en el recipiente extraíble.
3. Coloque el recipiente extraíble en la máquina. Los dos extremos del asa del recipiente deben estar alineados con las ranuras de la cubierta superior.
4. Coloque las cuchillas para batir del recipiente extraíble en el eje del motor y asegúrese de que están en línea recta. A continuación, coloque la tapa transparente en la máquina y gírela hacia la derecha para bloquearla. Asegúrese de que la marca de triángulo de la tapa gira hacia la marca “LOCK”.
5. Enchufe el aparato y gire el mando de control para seleccionar el modo de helado.
6. Cuando el helado se haya terminado, la máquina iniciará la función de mantenimiento del frío automáticamente si no se realiza ninguna operación. El tiempo de refrigeración es de 1 hora. Cuando finalice, escuchará 10 pitidos y el aparato se apagará automáticamente. Gire el mando de nuevo a la posición de apagado.
7. Gire la tapa transparente y el montaje del motor hacia la izquierda. Cuando la marca del triángulo esté alineada con la marca de desbloqueo, retire el conjunto y, a continuación, saque el recipiente extraíble.

NOTA: No saque el helado del recipiente con una cuchara metálica; si lo hace, el recipiente podría sufrir daños. Utilice siempre una espátula o cuchara de madera o plástico.
Funciones del mando de control
1. Modo de mezcla solo
   Cuando gire el mando a esta función, la heladera comenzará a mezclar los ingredientes. El tiempo predeterminado es 30 minutos. Escuchará 10 pitidos para recordarle que la mezcla ha finalizado. Gire el mando de nuevo a la posición de apagado antes de comenzar una nueva función.
2. Modo de refrigeración solo
   Cuando gire el mando a esta función, el aparato comenzará a refrigerar los ingredientes. El tiempo predeterminado es 30 minutos. Escuchará 10 pitidos para recordarle que la refrigeración ha finalizado. Gire el mando de nuevo a la posición de apagado antes de comenzar una nueva función.
3. Modo de helado
   El compresor, el motor de mezcla y el ventilador de refrigeración comienzan a preparar helado. Cuando el helado se haya terminado, escuchará 10 pitidos. Si no realiza ninguna acción, el aparato entrará automáticamente en la función de mantenimiento del frío durante 1 hora y se escucharán 10 pitidos.

NOTA: Al cambiar entre las funciones, el compresor tiene un tiempo de protección de unos 3 minutos. Si desenchufa el aparato y lo reinicia antes de cambiar entre las funciones, no habrá tiempo de espera.
Función de autoprotección del motor
Cuando el helado se endurezca, es posible que el motor de mezcla se bloquee para garantizar su vida útil.
Control del volumen de ingredientes
Para evitar que los ingredientes se desborden y se desperdicien, asegúrese de que no superan el 60 % de la capacidad del recipiente extraíble (el helado aumenta de volumen cuando se forma).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
- El recipiente para el congelador, la paleta y la tapa se pueden limpiar con agua templada y un detergente suave. La unidad del motor se puede limpiar con un paño húmedo.
- No coloque ninguna pieza en el lavavajillas. Nunca sumerja el motor en agua.
- Asegúrese de que todas las piezas se hayan secado por completo.
- No guarde nunca la paleta de mezclar ni el eje de paletas en el congelador.

MEDIO AMBIENTE

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte
Puede encontrar toda la información y recambios en www.princesshome.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA
- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- AVISO: Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, para além dos recomendados pelo fabricante.
- AVISO: Mantenha as aberturas de ventilação, na caixa do aparelho ou na estrutura incorporada, isentas de obstruções.
- Não coloque o produto virado para baixo nem o incline mais do que 45°
- A ficha de alimentação tem de estar desligada quando o aparelho não estiver a ser usado ou durante a respetiva limpeza.
- Não podem ser usados acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- Este produto não deve ser colocado próximo de um forno a gás ou elétrico de elevada temperatura para evitar acidentes.
- Não ligue o interruptor com frequência (no máximo 5 minutos de cada vez) para evitar danificar o compressor.
- Não é permitido inserir na máquina película de alumínio ou outros materiais condutores para evitar um incêndio ou curto-circuito.
- Quando retirar o gelado, não bata com a superfície ou extremidade do recipiente para evitar que se danifique.
- Não ligue a máquina se o recipiente do gelado não estiver colocado ou a lâmina misturadora não estiver corretamente encaixada.
- A temperatura inicial para preparação do gelado é de cerca de 20°C. Os ingredientes não podem ser primeiro colocados no congelador e depois na máquina, para preparar o gelado. Caso contrário, o gelado irá solidificar precocemente e o motor bloqueará. O motor será desativado porque entra no circuito de proteção antes do tempo, o que fará com que a máquina detete precocemente a conclusão da preparação do gelado.
- Há duas folhas de cobre redondas no conjunto do motor da tampa transparente instalada na cobertura superior. Quando usar a máquina, limpe as gotas de água da tampa transparente e das placas de cobre. Se a máquina estiver a funcionar, as duas placas de cobre estarão em contacto com a água, o que provocará uma falha do motor. Desligue o aparelho, limpe as gotas de água e volte a ligar.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS
1. Motor
2. Tampa transparente
3. Lâmina misturadora
4. Cuba amovível
5. Tampa superior
6. Alojamento
7. Base
8. Botão de controlo

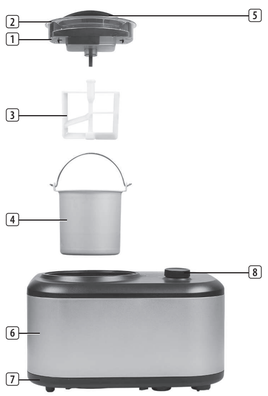
PRINCESS®

EN Instruction manual
NL Gebruiksaanwijzing
FR Mode d'emploi
DE Bedienungsanleitung
ES Manual de usuario
PT Manual de utilizador
IT Manuale utente
SV Bruksanvisning
PL Instrukcja obsługi
CS Návod na použití
SL Navodila za uporabo
DA Brugervejledning
FI Ohjekirja
NO Bruksanvisningen

ICE CREAM Maker

01.282608.01.001

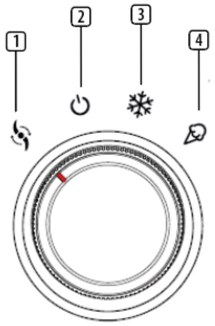
PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / OPIS SESTAVNIH DELOV / BESKRIVELSE AF BESTANDDELE / OSIEN KUVAUKSET / BESKRIVELSE AV DELER



IN NEED OF ACCESSORIES? VISIT
WWW.PRINCESSHOME.EU/NL-NL/CUSTOMERSERVICE/ACCESSORIES-SPAREPARTS
FOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO EXTEND YOUR ITEM!

© Princess 2021 | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands | www.princesshome.eu

Painel de controlo:



1. Modo de mistura simples
2. Desligar
3. Modo de refrigeração simples
4. Modo de gelado

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO
- Lave o recipiente de congelamento, a tampa e a pá de mistura em água com sabão quente. Certifique-se de que lave e seca completamente todas as peças.
- Limpe a unidade do motor com um pano húmido.
- Não submerja a unidade motora em água ou em qualquer outro líquido.
- Não coloque a unidade do motor nem qualquer outra peça na máquina de lavar loiça.

UTILIZAÇÃO
Botões de função
Fazer gelado
1. Prepare os ingredientes com base na sua própria receita. Nota: não tem de congelar antecipadamente a cuba num congelador, pois esta máquina tem um compressor incorporado que congela os ingredientes da receita durante o funcionamento.
2. Coloque os ingredientes preparados na cuba amovível.
3. Coloque a cuba amovível na máquina, as duas extremidades da pega da cuba devem ficar alinhadas com os entalhes da tampa superior.
4. Coloque a lâmina misturadora na cuba amovível do eixo do motor tendo o cuidado de garantir que formam uma linha reta. De seguida, coloque a tampa transparente na máquina e bloqueie-a rodando no sentido horário. Certifique-se de que a marca do triângulo na tampa roda até à marca "LOCK" (cadeado).
5. Ligue a ficha à tomada e rode o botão de controlo para selecionar o modo de gelado.
6. Quando o gelado estiver pronto, a máquina inicia automaticamente a função de manutenção do frio se deixar de preparar gelado. A máquina mantém a refrigeração durante 1 hora; terminado este tempo, a máquina emite 10 bipes e desliga-se Rode o botão no sentido contrário para a desligar.
7. Rode a tampa transparente e o conjunto do motor no sentido anti-horário. Quando a marca do triângulo estiver alinhada com a marca de desbloqueio, retire o conjunto seguido da cuba.

NOTA: Não use uma colher de metal para retirar o gelado da cuba, pois pode danificá-la. Use sempre uma espátula ou colher de madeira ou plástico.

Funções do botão de controlo
1. Modo de mistura simples
   Quando roda o botão para esta função, a máquina começa a misturar os ingredientes. O tempo predefinido é de 30 minutos. Serão emitidos 10 bipes para avisar que a mistura terminou. Rode o botão no sentido contrário para a desligar antes de iniciar uma nova função.
2. Modo de refrigeração simples
   Quando roda o botão para esta função, o aparelho começa a refrigerar o conteúdo. O tempo predefinido é de 30 minutos. Serão emitidos 10 bipes para avisar que a refrigeração terminou. Rode o botão no sentido contrário para a desligar antes de iniciar uma nova função.
3. Modo de gelado
   O compressor, o motor de mistura e a ventoinha começam a fazer o gelado. Quando o gelado estiver pronto, a máquina emitirá 10 bipes. Se não estiver a funcionar, entrará automaticamente no modo de manutenção do frio durante 1 hora e emitirá 10 bipes.

NOTA: Ao mudar de função, o compressor tem um período de proteção de cerca de 3 minutos. Não haverá qualquer atraso se retirar a ficha do aparelho e o reiniciar antes de mudar de função.

Função de autoproteção do motor
Quando o gelado fica mais duro, o motor de mistura poderá ser bloqueado para garantir a vida útil do motor.

Controlar o volume de ingredientes
Para evitar que transborde e desperdício, assegure-se que os ingredientes não excedem 60% da capacidade da cuba amovível (o gelado expande-se quando está a ser criado)

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
- O recipiente de congelamento, pá e tampa podem ser limpos com água quente e detergente suave. O accionamento do motor pode ser limpo ao utilizar um pano húmido.
- Não coloque nenhuma peça na máquina de lavar loiça. Nunca submerja a unidade motora em água.
- Certifique-se de que todas as peças são totalmente secas.
- Nunca armazene a pá de mistura e/ou eixo de accionamento no congelador.

AMBIENTE

Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

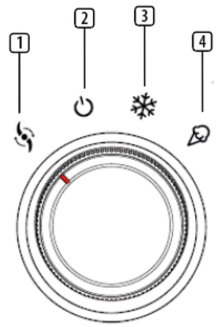
Assistência
Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.princesshome.eu!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- AVVERTENZA: Non utilizzare dispositivi meccanici o metodi diversi da quelli raccomandati dal fabbricante per accelerare il processo di sbrinamento.
- AVVERTENZA: Mantenere libere da eventuali ostruzioni le aperture di ventilazione presenti nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura integrata.
- Non capovolgere il prodotto e non inclinarlo oltre i 45°
- Quando non è in uso, o durante la pulizia, la spina di alimentazione deve essere scollegata.
- Utilizzare solo gli accessori consigliati dal produttore.
- Per evitare incidenti, questo prodotto non deve essere collocato vicino a stufe a gas o elettriche ad alta temperatura.
- Non premere l'interruttore frequentemente (max. 5 minuti per volta) per evitare danni al compressore.
- Per evitare incendi o cortocircuiti, non introdurre fogli di metallo o altro materiale conduttivo nella macchina.
- Quando si estrae il gelato, non battere sulla superficie o sul bordo del cestello per evitare danneggiarlo.
- Non avviare la gelatiera quando il cestello del gelato non è in posizione o la lama di miscelazione non è posizionata correttamente.
- La temperatura iniziale per fare il gelato è di circa 20 °C. Gli ingredienti per preparare il gelato non devono essere messi nel congelatore prima di essere introdotti nella gelatiera, per evitare che il gelato si solidifichi prima del tempo bloccando il motore. In questo caso, il circuito di protezione blocca il motore anticipatamente, e la gelatiera segnalerà erroneamente il completamento della produzione del gelato.
- Ci sono due piastre di rame tonde nel gruppo motore del coperchio trasparente installato sul coperchio superiore. Durante l'uso, pulire eventuali tracce d'acqua sul coperchio trasparente e sulle piastre di rame. Quando la macchina è in funzione, la presenza di acqua potrebbe fare da conduttore tra le due piastre di rame, causando l'interruzione dell'alimentazione elettrica al motore. Scollegare il dispositivo, pulire le tracce d'acqua e riavviare.

DESCRIZIONE DELLE PARTI
1. Motore
2. Coperchio trasparente
3. Lama di miscelazione
4. Cestello rimovibile
5. Coperchio superiore
6. Corpo
7. Base
8. Manopola comandi

Pannello comandi:



1. Modalità solo miscelazione
2. Spegnimento
3. Modalità solo refrigerazione
4. Modalità gelato

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO
- Lava la ciotola congelante, il coperchio e le pale per mescolare in acqua calda e sapone. Assicurati di sciacquare e asciugare tutte le parti accuratamente.
- Asciuga l'unità motrice con un panno umido.
- Non immergere l'unità motore in acqua o altri liquidi.
- Non mettere l'unità motore o altre parti in lavastoviglie.

USO
Tasti funzione
Preparazione del gelato
1. Preparare gli ingredienti della ricetta. Nota: non è necessario congelare il cestello in un congelatore preventivamente;, questa macchina incorpora un compressore che refrigera gli ingredienti della ricetta durante il funzionamento.
2. Versare gli ingredienti nel cestello rimovibile.
3. Mettere il cestello rimovibile nella macchina, entrambe le estremità del manico devono essere allineate con le scanalature del coperchio superiore.
4. Posizionare la lama di miscelazione nella ciotola rimovibile sull'asse del motore, assicurarsi che sia perfettamente verticale. Posizionare il coperchio trasparente sulla macchina e bloccarlo ruotandolo in senso orario. Assicurarsi che il segno del triangolo sul coperchio ruoti fino al riferimento "LOCK".
5. Collegare l'apparecchio e ruotare la manopola comandi per selezionare la modalità gelato.
6. Quando il gelato è pronto, la macchina avvierà automaticamente la funzione di refrigerazione di mantenimento. La durata della refrigerazione è 1 ora, al termine vengono emessi 10 bip e la macchina si spegnerà automaticamente. Ruotare la manopola per spegnere.
7. Ruotare il coperchio trasparente e il gruppo motore in senso antiorario. Quando il simbolo del triangolo è allineato con il simbolo di sblocco, estrarre il gruppo e il cestello rimovibile.

NOTA: Non usare un cucchiaio di metallo per estrarre il gelato dalla ciotola, perché potrebbe danneggiarla. Usare sempre una spatola o un cucchiaio di legno o di plastica.

Funzioni della manopola dei comandi
1. Modalità solo miscelazione
   Ruotando la manopola su questa funzione, la gelatiera inizia a mescolare gli ingredienti. Il tempo predefinito è di 30 minuti. La fine della miscelazione viene confermata da 10 bip. Ruotare la manopola per spegnere prima di avviare una nuova funzione.
2. Modalità solo refrigerazione
   Ruotando la manopola su questa funzione, la gelatiera inizia a refrigerare gli ingredienti. Il tempo predefinito è di 30 minuti. La fine della refrigerazione viene confermata da 10 bip. Ruotare la manopola per spegnere prima di avviare una nuova funzione.
3. Modalità gelato
   Il compressore, il motore di miscelazione e la ventola di refrigerazione avviano la preparazione del gelato. Il gelato è pronto quando la macchina emette 10 bip. In assenza di ulteriori lavorazioni, la gelatiera avvierà automaticamente la funzione di refrigerazione di mantenimento per 1 ora, e verranno emessi 10 bip.

NOTA: Al passaggio da una funzione all'altra, il compressore rispetta un tempo di protezione di circa 3 minuti. Se si scollega l'apparecchio e si riavvia prima di usare un'alta funzione non c'è alcun ritardo.

Funzione di autoprotezione del motore
Quando il gelato diventa più corposo, il motore potrebbe bloccarsi come misura protettiva contro uno sforzo eccessivo.

Regolazione del volume degli ingredienti
Per evitare il trabocco e lo spreco, assicurarsi che gli ingredienti non superino il 60% della capacità del cestello rimovibile (il gelato aumenta di volume durante la preparazione)

PULIZIA E MANUTENZIONE
- La ciotola congelante, la pala e il coperchio possono essere puliti con acqua calda e un detergente leggero. L'unità motrice può essere pulita usando un panno umido.
- Non porre nessuna parte in lavastoviglie. Non immergere mai l'unità motrice in acqua.
- Assicurarsi che tutte le parti siano ben asciutte.
- Non memorizzare la pala mescolatrice e/o l'albero motore nel freezer.

AMBIENTE

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

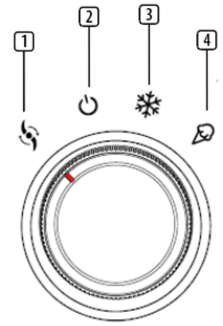
Assistenza
Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.princesshome.eu!

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET
- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obevakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- VARNING: Använd inte mekaniska apparater eller annat för att snabba på upptiningsprocessen, annat än enligt rekommendation från tillverkaren.
- VARNING: Håll ventilationsöppningar, i apparatens hölje eller i inbyggda strukturen, fria från hinder.
- Placera inte produkten uppochner och vrid den inte mer än 45°
- Strömkontakten får inte vara inkopplad när apparaten inte används eller under rengöring.
- Tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren får inte användas.
- För att undvika olyckor bör produkten inte placeras bredvid gas av hög temperatur eller en elektrisk spis.
- Starta inte strömbrytaren upprepade gånger (max. 5 minuter per gång) för att undvika skador på kompressorn.
- För att förhindra eldsvåda eller kortslutning får inte metallfolie eller andra ledande material införas i maskinen.
- När du tar ur glassen ska du inte knacka på behållarens yta eller kant för att undvika att den skadas.
- Starta inte glassmaskinen utan att glassbehållaren sitter på plats eller när mixerbladet inte är korrekt isatt.
- Den inledande temperaturen för att göra glass är cirka 20 °C. Glassingredienserna ska inte frysas och sedan hällas i maskinen för att göra glass. Det är för att glassen då stelnar i förvåg vilket leder till att motorn låser sig. Motorn stängs av då den hamnar i skyddskretsen i förvåg, vilket gör att maskinen felaktigt rapporterar glassen som färdig.
- Det sitter två runda kopparplattor vid motordelarna i det genomskinliga locket som är monterat på det övre locket. Torka bort vattenmärken från det genomskinliga locket och kopparplattorna. Om maskinen används är de två kopparplattorna i kontakt med vatten, vilket leder till strömavbrott för motorn. Koppla ur maskinen, torka bort vattenfläckarna och starta om.

BESKRIVNING AV DELAR
1. Motor
2. Genomskinligt lock
3. Mixerblad
4. Avtagbar skål
5. Lock
6. Hölje
7. Bas
8. Kontrollvred

Kontrollpanel:



1. Enkelt mixerläge
2. Ström av
3. Enkelt kylningsläge
4. Glassläge

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING
- Diska frysskålen, locket och omröraren i varmt tvålvatten. Var noga med att skölja och torka alla delar ordentligt.
- Torka av motorenheten med en fuktig trasa.
- Sänk inte ner motorenheten i vatten eller annan vätska.
- Placera inte motorenheten eller någon av delarna i diskmaskinen.

ANVÄNDNING
Funktionsknappar
Göra glass
1. Förbered ingredienser från ett eget recept. Obs! Du behöver inte frysa skålen i förväg eftersom maskinen har en inbyggd kompressor som fryser ingredienserna under användning.
2. Håll ingredienserna i den avtagbara skålen.
3. Sätt fast den avtagbara skålen i maskinen. Skålens båda handtag ska riktas in med skårorna i locket.
4. Placera mixerbladet på motoraxeln i den avtagbara skålen och kontrollera att de är i en rak linje. Sätt sedan fast det genomskiniliga locket på maskinen och lås fast det genom vrida det medurs. Se till att triangelmarkeringen på locket roteras till låsmarkeringen.
5. Koppla in maskinen och vrid kontrollvredet till glassläget.
6. När glassen är färdig startar maskinen kylfunktionen automatiskt om ingen drift sker. Kylningstiden är en timme. När den är klar hörs 10 ljudsignaler och maskinen stängs av automatiskt. Stäng av strömmen genom att vrida på vredet.
7. Vrid det genomskinliga locket och motordelarna i motsols riktning. När triangelmarkeringen är i linje med upplåsningsmarkeringen kan du ta ur delarna och sedan den avtagbara skålen.

Obs! Använd inte en metallsked för att ta upp glassen eftersom detta kan skada skålen. Använd alltid en spatel eller sked i trä eller plast.

Kontrollvredets funktioner
1. Enkelt mixerläge
   När vredet vrids till den här funktionen börjar glassmaskinen att blanda ingredienserna. Standardtiden är 30 minuter. 10 ljudsignaler hörs för att påminna om att blandningen är klar. Stäng av strömmen genom att vrida på vredet innan en ny funktion startas.
2. Enkelt kylningsläge
   När vredet vrids till den här funktionen börjar enheten att kyla komponenterna. Standardtiden är 30 minuter. 10 ljudsignaler hörs för att påminna om att kylningen är klar. Stäng av strömmen genom att vrida på vredet innan en ny funktion startas.
3. Glassläge
   Kompressorn, mixermotorn och kylningsfläkten börjar göra glass. När glassen är klar hörs 10 ljudsignaler. Om ingen användning sker går den in i kylningsfunktionen under en timme och 10 ljudsignaler hörs.

Obs! Vid växling mellan funktioner har kompressorn en skyddstid på cirka tre minuter. Om du kopplar ur enheten och startar om utan att byta funktion sker ingen fördröjning.

Funktion för automatiskt motorskydd
När glassen börjar stelna kan mixermotorn blockeras för att skydda motorn.

Kontrollera ingrediensvolymen
För att undvika sköseri och att det rinner över ska du se till att ingredienserna inte överskrider 60 % av den avtagbara skålens kapacitet (glass expanderar när den stelnar)

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
- Frysskålen, omröraren och locket kan rengöras med varmt vatten och mild rengöringsmedel. Motorenheten kan rengöras med hjälp av en fuktig trasa.
- Placera inte några delar i diskmaskinen. Sänk aldrig ner motorenheten i vatten.
- Se till att alla delar är ordentligt torkade.
- Förvara aldrig omröraren och/eller drivaxeln i frysen.

OMGIVNING

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Support
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.princesshome.eu!

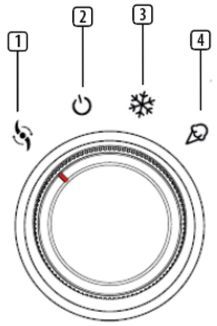
PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZEŃSTWO
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.

- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- OSTRZEŻENIE: Do przyspieszania procesu rozmrażania nie wolno stosować urządzeń mechanicznych i środków innych niż te zalecane przez producenta.
- OSTRZEŻENIE: Należy dbać o to, aby otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie lub w wewnętrznych strukturach urządzenia nie były zasłaniane.
- Nie stawiaj produktu do góry nogami, nie nachylaj go pod kątem większym niż 45°
- Wyciągnij wtyczkę z gniazdka, gdy produkt nie jest używany i na czas jego czyszczenia.
- Nie wolno używać akcesoriów niezalecanych przez producenta.
- Aby uniknąć wypadków, produktu nie należy ustawiać w pobliżu kuchenek i piecyków gazowych i elektrycznych, które osiągają bardzo wysoką temperaturę.
- Aby nie uszkodzić kompresora, nie włączaj zasilania zbyt często (częściej niż co 5 minut).
- Aby nie doszło do pożaru ani zwarcia, do urządzenia nie wolno wkładać folii metalowej ani innych materiałów przewodzących.
- Aby nie uszkodzić pojemnika, podczas wyjmowania lodów nie uderzaj o nic powierzchnią ani krawędzią pojemnika.
- Nie uruchamiaj maszynki do lodów, gdy pojemnik na lody nie jest włożony lub gdy mieszadło nie jest prawidłowo zamontowane.
- Początkowa temperatura robienia lodów to ok. 20°C. Aby zrobić lody, nie należy zamrażać składników w lodówce i następnie przekładać ich do maszynki. W takim przypadku lody zgęstnieją zbyt szybko i zablokują silnik. Silnik zostanie wyłączony, ponieważ przedwcześnie zadziała obwód zabezpieczający, który błędnie poinformuje maszynkę o zakończeniu robienia lodów.
- W przezroczystej pokrywie zespołu silnika, zamontowanej nad górną pokrywą, znajdują się dwie okrągłe płytki miedziane. W trakcie użytkowania należy wycierać plamy z wody na przezroczystej pokrywie i płytkach miedzianych. Gdy maszynka jest włączona, woda spowoduje zwarcie płytek miedzianych, co spowoduje awaryjne wyłączenie silnika. Odłącz urządzenie od gniazdka, wytrzyj wodę i włącz maszynkę jeszcze raz.

OPIS CZĘŚCI
1. Silnik
2. Przezroczysta pokrywa
3. Mieszadło
4. Wyjmowana misa
5. Górna pokrywa
6. Obudowa
7. Podstawa
8. Pokrętło sterowania

Panel sterowania:



1. Tryb mieszania
2. Wyłączenie
3. Tryb chłodzenia
4. Tryb lodów

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
- Umyj misę mrożącą, pokrywę i mieszadło w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Następnie dokładnie opłucz i osusz wszystkie te części.
- Wytrzyj element z silnikiem wilgotną szmatką.
- Elementu z silnikiem nie wolno zanurzać w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Elementu z silnikiem ani innych części wolno czyścić w zmywarce do naczyń.

UŻYTKOWANIE
Przyciski funkcji
Robienie lodów
1. Przygotuj składniki wg swojego przepisu. Uwaga: przed robieniem lodów nie trzeba zamrażać misy w zamrażarce. Maszynka jest wyposażona w kompresor, który w trakcie pracy zamraża składniki.
2. Włóż przygotowane składniki do wyjmowanej misy.
3. Włóż wyjmowaną misę do maszynki. Oba końce uchwytu misy powinny być zrównane z rowkami w górnej pokrywie.
4. Nałóż mieszadło na oś silnika w wyjmowanej misie, upewnij się, że elementy są wyosiowane. Nałóż przezroczystą pokrywę na maszynkę i zablokuj ją, obracając w prawo. Upewnij się, że znaczek trójkąta na pokrywie obrócił się w położenie oznaczone „LOCK".
5. Podłącz urządzenie do gniazdka, obróć pokrętło sterowania, aby wybrać tryb lodów.
6. Gdy lody będą skończone i nie zostanie wykonana żadna inna czynność, maszynka automatycznie uruchomi funkcję podtrzymania chłodzenia. Chłodzenie trwa 1 godzinę. Gdy się skończy, maszynka wyemituje 10 sygnałów dźwiękowych i automatycznie się wyłączy. Przekręć pokrętło w położenie wyłączenia.
7. Obróć przezroczystą pokrywę i zespół silnika w lewo. Gdy znaczek trójkąta zrówna się ze znaczkiem odblokowania, zdejmij pokrywę i zespół silnika, następnie wyjmij wyjmowaną misę.

UWAGA: Aby wybierać lody z misy, nie używaj metalowej łyżki, ponieważ może ona uszkodzić misę. Zawsze używaj łopatki lub łyżki z drewna lub plastiku.

Funkcje pokrętła sterowania
1. Tryb mieszania
   Po przekręceniu pokrętła na tę funkcję maszynka zaczyna mieszać składniki. Domyślny czas to 30 minut. Po zakończeniu mieszania urządzenie wyemituje 10 sygnałów dźwiękowych. Przed uruchomieniem nowej funkcji przekręć pokrętło w położenie wyłączenia.
2. Tryb chłodzenia
   Po przekręceniu pokrętła na tę funkcję maszynka zaczyna schładzać składniki. Domyślny czas to 30 minut. Po zakończeniu schładzania urządzenie wyemituje 10 sygnałów dźwiękowych. Przed uruchomieniem nowej funkcji przekręć pokrętło w położenie wyłączenia.
3. Tryb lodów
   Aby zrobić lody, uruchamia się kompresor, silnik mieszający i wentylator chłodzący. Po zakończeniu robienia lodów maszynka wyemituje 10 sygnałów dźwiękowych. Jeśli nie zostanie wykonana żadna czynność, urządzenie automatycznie przejdzie w tryb podtrzymania chłodzenia na jedną godzinę, zostanie wyemitowanych 10 sygnałów dźwiękowych.

UWAGA: Kompresor jest wyposażony w zabezpieczenie, które w przypadku zmiany funkcji wyłącza go na ok. 3 minut. Opóźnienia nie ma, jeśli przed zmianą funkcji odłączysz urządzenie od gniazdka, podłączysz je z powrotem i uruchomisz.

Funkcja zabezpieczenia silnika
Gdy lody zgęstnieją, silnik mieszający może zostać wyłączony, aby nie uległ uszkodzeniu.

Kontrola ilości składników
Aby uniknąć wylania się i zmarnowania składników, upewnij się, że nie przekraczają 60% pojemności wyjmowanej misy (podczas robienia lody zwiększają objętość)

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
- Misę mrożącą, mieszadło i pokrywę należy czyścić w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu. Element z silnikiem należy czyścić wilgotną szmatką.
- Części urządzenia nie wolno czyścić w zmywarce do naczyń. Nie wolno zanurzać elementu z silnikiem w wodzie.
- Wszystkie części należy dokładnie osuszyć.
- Nie wolno przechowywać mieszadła ani trzonu napędowego w zamrażarce.

ŚRODOWISKO

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

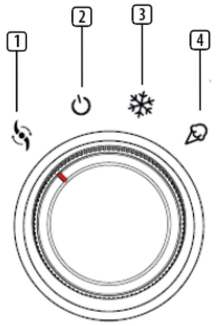
Wsparcie
Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.princesshome.eu!

CS Návod k použití

BEZPEČNOST
- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- VAROVÁNÍ: Na urychlení procesu rozmrazení nepoužívejte žádné mechanické nástroje ani jiné prostředky, než ty doporučené výrobcem.
- VAROVÁNÍ: Ventilační otvory v uzávěru spotřebiče nebo v zabudované konstrukci ponechte volné.
- Nepokládejte produkt vzhůru nohama ani ho nenaklánějte o více než 45°
- Během čištění nebo když se produkt nepoužívá, je nutné odpojit zástrčku ze zásuvky.
- Smí se používat pouze příslušenství, které doporučuje výrobce.
- Tento produkt se nesmí umisťovat do blízkosti plynových nebo elektrických sporáků s vysokou teplotou.
- Neaktivujte vypínač příliš často (vždy max. na 5 minut), aby nedošlo k poškození kompresoru.
- Do zařízení se nesmí vkládat kovová fólie ani jiné vodivé materiály, aby nedošlo k požáru nebo zkratu.
- Při vyndávání zmrzliny neklepněte do povrchu nebo hrany nádoby, abyste ji nepoškodili.
- Nezapínejte zmrzlinovač, pokud není nádoba na zmrzlinu na svém místě nebo není správně nasazen nůž mixéru.
- Počáteční teplota přípravy zmrzliny je asi 20 °C. Ingredience na přípravu zmrzliny nelze nechat zmrznout v chladničce a poté je vložit do spotřebiče. V takovém případě by zmrzlina ztuhla předem a motor by se zasekl. Motor by byl odstaven, protože by se předčasně aktivoval ochranný obvod, který by způsobil, že přístroj nesprávně hlásí dokončení výroby zmrzliny.
- V mechanismu motoru průhledného krytu nainstalovaného na horním krytu se nachází dva kulaté měděné plechy. Při použití otřete skvrny od vody z průhledného krytu a měděných plechů. Pokud se během použití přístroje dostanou dva měděné plechy do kontaktu s vodou, dojde k výpadku elektrického napájení motoru. Odpojte spotřebič ze sítě, otřete vodní skvrny a znovu přístroj zapněte.

POPIS SOUČÁSTÍ
1. Motor
2. Průhledné víko
3. Nůž mixéru
4. Odnímatelná nádoba
5. Horní víko
6. Kryt
7. Základna
8. Otoční ovladač

Ovládací panel:



1. Režim míchání
2. Vypnutí
3. Režim chlazení
4. Režim výroby zmrzliny

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM
- Umyjte mrazicí mísu, poklici a míchací lopatku v teplé vodě s čisticím prostředkem. Všechny části následně pečlivě opláchněte a usušte.
- Jednotku motoru otřete vlhkým hadříkem.
- Neponořujte jednotku motoru do vody, ani jiné tekutiny.
- Jednotku motoru, ani jinou součást nevkládejte do myčky na nádobí.

POUŽITÍ
Tlačítka funkcí
Výroba zmrzliny
1. Připravte si ingredience podle vlastního receptu. Poznámka: nádobu není potřeba předem zmrazit v mrazničce, protože přístroj disponuje vestavěným kompresorem, který ingredience během přípravy zmrazí.
2. Nalijte připravené ingredience do odnímatelné nádoby.
3. Nasaďte odnímatelnou nádobu do přístroje – obě madla nádoby by měla být zarovnána s drážkami v horním krytu.
4. Vložte nůž mixéru do odnímatelné nádoby na osu motoru a ujistěte se, že jsou v přímce. Poté na přístroj nasaďte průhledné víko a uzamkněte ho otočením po směru hodinových ručiček. Ujistěte se, že se trojúhelníková značka na víku otočí ke značce uzamčení.
5. Zapojte spotřebič do elektřiny a otočením otočného ovladače vyberte režim výroby zmrzliny.
6. Jakmile bude zmrzlina připravena a nebude provedena žádná akce, přístroj automaticky zahájí funkci udržování nízké teploty. Doba chlazení je 1 hodina. Po jejím uplynutí se ozve 10 pípnutí a přístroj se automaticky vypne. Otočte otočným ovladačem zpět do polohy vypnutí.
7. Otočte průhledným víkem a mechanismem motoru proti směru hodinových ručiček. Když je trojúhelníková značka zarovnána se značkou odemknutí, vyjměte sestavu a vyndejte odnímatelnou nádobu.

POZNÁMKA: Nevyškrabujte zmrzlinu z nádoby kovovou lžící, protože by mohlo dojít k poškození nádoby. Vždy používejte dřevěnou nebo plastovou stěrku či lžíci.

Funkce otočného ovladače
1. Režim míchání
   Když otočný ovladače otočíte do této polohy, zmrzlinovač začne míchat ingredience. Výchozí čas je 30 minut. Po dokončení míchaní se ozve 10 pípnutí. Než zahájíte další funkci, otočte otočným ovladačem zpět do polohy vypnutí.
2. Režim chlazení
   Když otočný ovladače otočíte do této polohy, přístroj začne chladit komponenty. Výchozí čas je 30 minut. Po dokončení chlazení se ozve 10 pípnutí. Než zahájíte další funkci, otočte otočným ovladačem zpět do polohy vypnutí.
3. Režim výroby zmrzliny
   Kompresor, motor mixéru a chladicí ventilátor zahájí výrobu zmrzliny. Jakmile bude zmrzlina hotová, ozve se 10 pípnutí. Pokud nebude provedena žádná akce, automaticky se na 1 hodinu zapne funkce udržování nízké teploty, po jejímž uplynutí se ozve 10 pípnutí.

POZNÁMKA: Při změně funkcí má kompresor ochrannou lhůtu kolem 3 minut. Pokud před změnou funkcí zařízení odpojíte ze sítě a restartujete, k žádné prodlevě nedojde.

Funkce vlastní ochrany motoru
Když zmrzlina ztuhne, může se motor mixéru v rámci ochrany motoru zablokovat.

Regulace objemu ingrediencí
Aby nedocházelo k přetékání a plýtvání, neměly by ingredience přesáhnout 60 % kapacity odnímatelné nádoby (zmrzlina během přípravy nabývá na objemu)

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
- Mrazicí mísu, lopatku a poklici lze čistit pomocí teplé vody a jemného čisticího prostředku. Motor lze čistit pomocí vlhkého hadříku.
- Žádné části nedávejte do myčky. Jednotku motoru nikdy neponořujte do vody.
- Všechny části nechte pečlivě vyschnout.
- Míchací lopatku a/ani hnací hřídel nikdy neskladujte v mrazáku.

PROSTŘEDÍ

Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

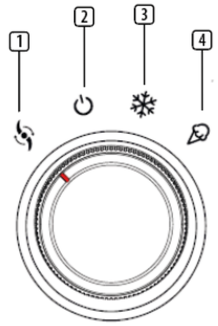
Podpora
Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.princesshome.eu!

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOSŤ
- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotrebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotrebič nesmejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebič smejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- VAROVANIE: Na urýchlenie procesu odmrazenia nepoužívajte mechanické ani iné prostriedky, okrem tých, ktoré odporúča výrobca.
- VAROVANIE: Ventilačné otvory na kryte spotrebiča či v zabudovanej konštrukcii musia byť voľné.
- Výrobok neukladajte spodnou stranou nahor, ani ho nenakláňajte o viac než 45°.
- Zástrčka musí byť odpojená počas čistenia, ale aj vtedy, ak výrobok nepoužívate.
- Povolené je používať výlučne príslušenstvo, ktoré odporúča výrobca.
- Tento výrobok je v záujme predchádzania nehodám zakázané umiestňovať vedľa vysokotepelnej plynovej alebo elektrickej rúry.
- Vypínač nestláčajte často (maximálne vždy po 5 minútach), aby sa predišlo poškodeniu kompresora.
- Aby sa zabránilo vzniku požiaru alebo skratu je zakázané do stroja vkladať kovovú fóliu alebo iné vodivé materiály.
- Aby sa predišlo poškodeniu nádoby, pri vyberaní zmrzliny neklopte na jeho povrch ani okraje.
- Výrobník zmrzliny spúšťajte až po vložení nádoby na zmrzlinu a po správnom umiestnení miešacej lopatky.
- Počiatočná teplota výrobníka zmrzliny je približne 20°C. Prísady na prípravu zmrzliny nemožno dať zmraziť a následne ich spracovať v stroji. Týmto spôsobom dôjde k predčasnému stuhnutiu zmrzliny a zablokovaniu motora. Motor sa zastaví, pretože do ochranného okruhu vstúpi predčasne, v dôsledku čoho stroj nesprávne vyhodnotí, že výroba zmrzliny je dokončená.
- Na zostave motora priehľadného krytu nainštalovaného na hornom kryte sú dva okrúhle medené platne. Počas používania utierajte škvrny od vody na priehľadnom kryte a medených platniach. Ak sa počas používania stroja dve medené platne dostanú do kontaktu s vodou, povedie toto k zlyhaniu napájania motora. Odpojte zariadenie, utrite škvrny od vody a znova ho reštartujte.

OPIS ČASTÍ
1. Motor
2. Priehľadné veko
3. Miešacia lopatka
4. Odnímateľná nádoba
5. Horné veko
6. Kryt
7. Podstavec
8. Ovládač

Ovládací panel:



1. Jednoduchý režim miešania
2. Vypnutie
3. Jednoduchý režim chladenia
4. Režim zmrzliny

PRED PRVÝM POUŽITÍM
- Mraziacu misu, veko a miešaciu lopatku umyte v teplej vode s čistiacim prostriedkom. Všetky časti starostlivo opláchnite a usušte.
- Motorovú jednotku utrite vlhkou handričkou.
- Blok motora neponárajte do vody, ani do žiadnej inej tekutiny.
- Blok motor, ani žiaden komponent neumývajte v umývačke riadu.

POUŽÍVANIE
Funkčné tlačidlá
Výroba zmrzliny
1. Pripravte si ingrediencie zo svojho receptu. Poznámka: nádobu nie je potrebné vopred mraziť v mrazničke, pretože stroj disponuje zabudovaným kompresorom, ktorý počas prevádzky mrazí suroviny.
2. Vložte pripravené suroviny do odnímateľnej nádoby.
3. Vložte odnímateľnú nádobu do stroja. Obidve konce rúčky musia byť zarovnané s drážkami v hornom kryte.
4. Vložte miešaciu lopatku do odnímateľnej nádoby na osi motora. Dbajte na to, aby boli rovnobežné. Následne na stroj založte priehľadné veko a uzamknite ho otočením doprava. Skontrolujte, či sa značka trojuholníka na veku otočí k značke „LOCK".
5. Zapojte zariadenie a otočte voličom na režim zmrzliny.
6. Po skončení prípravy zmrzliny zariadenie, v prípade, že nedôjde k žiadnej ďalšej operácii, automaticky spustí funkciu udržiavania chladu. Čas chladenia je 1 hodina. Po skončení sa ozve 10 pípnutí a zariadenie sa automaticky vypne. Otočte vypínač späť na vypnutie.
7. Otočte priehľadným vekom a zostavou motora smerom doľava. Keď sa značka trojuholníka zarovná so značkou odblokovania, vyberte zostavu a následne aj odnímateľnú nádobu.

POZNÁMKA: Na oškrabanie ľadu z nádoby nepoužívajte kovovú lyžicu, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu nádoby. Vždy používajte drevenú alebo plastovú stierku alebo lyžicu.

Funkcie ovládača
1. Jednoduchý režim miešania
   Po otočení ovládačom na túto funkciu, výrobník zmrzliny začne s miešaním surovín. Predvolený čas je 30 minút. Po skončení miešania sa ozve 10 pípnutí. Pred spustením novej funkcie otočte ovládač späť na polohu vypnutia.
2. Jednoduchý režim chladenia
   Po otočení ovládačom na túto funkciu začne zariadenie s chladením prísad. Predvolený čas je 30 minút. Ako pripomienka o dokončení chladenia sa ozve 10 pípnutí. Pred spustením novej funkcie otočte ovládač späť na polohu vypnutia.
3. Režim zmrzliny
   Kompresor, miešací motor a ventilátor začnú s prípravou zmrzliny. Po skončení prípravy zmrzliny sa ozve 10 pípnutí. V prípade nečinnosti sa automaticky na 1 hodinu aktivuje funkcia udržiavania chladu a ozve sa 10 pípnutí.

POZNÁMKA: Pri zmene funkcie disponuje kompresor ochranným časom v trvaní približne 3 minúty. Ak zariadenie pred zmenou funkcií odpojíte od siete a znova zapnete, k oneskoreniu nepríde.

Funkcia automatickej ochrany motora
Po stvrdnutí zmrzliny môže dôjsť k zablokovaniu miešacieho motora, čo slúži na ochranu jeho životnosti.

Regulácia obsahu prísad
Aby nedošlo k prepleneniu a vzniku odpadu, dbajte na to, aby suroviny neprekračovali 60 % objemu odnímateľnej nádoby (zmrzlina pri príprave zväčšuje svoj objem).

ČISTENIE A ÚDRŽBA
- Mraziacu misu, lopatku a veko môžete umývať v teplej vode a jemnom čistiacom prostriedku. Motor môžete čistiť s pomocou navlhčenej handričky.
- Žiadne časti nedávajte do umývačky. Motorovú jednotku nikdy neponárajte do vody.
- Všetky súčasti dôkladne vysušte.
- Miešaciu lopatku a/ani motor nikdy nedávajte do mrazničky.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora
Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.princesshome.eu!

SL Navodila

VARNOST
- V primeru neupoštevanja varnostnih navodil proizvajalec ni odgovoren za škodo.
- Če je električni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova sl-Služba za stranke ali podobno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.
- Aparata nikoli ne premikajte tako, da povlečete za kabel, in prepričajte se, da se kabel ne more zaplesti.

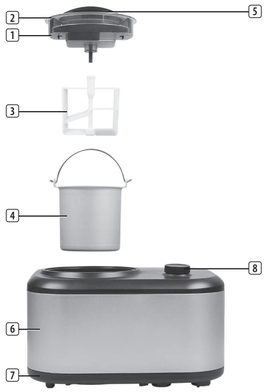
PRINCESS®

EN Instruction manual
NL Gebruiksaanwijzing
FR Mode d'emploi
DE Bedienungsanleitung
ES Manual de usuario
PT Manual de utilizador
IT Manuale utente
SV Bruksanvisning
PL Instrukcja obsługi
CS Návod na použití
SL Navodila za uporabo
DA Brugervejledning
FI Ohjekirja
NO Bruksanvisningen

ICE CREAM Maker

01.282608.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / OPIS SESTAVNIH DELOV / BESKRIVELSE AF BESTANDDELE / OSIEN KUVAUKSET / BESKRIVELSE AV DELER



IN NEED OF ACCESSORIES? VISIT
WWW.PRINCESSHOME.EU/NL-NL/CUSTOMERSERVICE/ACCESSORIES-SPAREPARTS
FOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO EXTEND YOUR ITEM!

© Princess 2021 | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands | www.princesshome.eu

- Aparat vedno postavite na stabilno, trdno površino.
- Uporabnik naj aparata ne pusti brez nadzora, ko je priključen v omrežno napajanje.
- Ta aparat lahko uporabljate samo za gospodinjske namene in samo za namen, za katerega je narejen.
- Aparata ne smejo uporabljati otroci mlajši od 8 let. To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe s fizičnimi, motoričnimi in psihičnimi motnjami ali premalo izkušenj in znanja, če se jih nadzira ali če dobijo navodila o varni uporabi naprave in, če razumejo vključene nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Napravo in kabel vedno hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let. Otroci ne smejo opravljati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja, razen če so starejši od 8 let in se jih nadzira.
- Da se zaščitite pred električnim udarom, ne potapljajte kabla, vtiča ali aparata v vodo ali katerokoli drugo tekočino.
- OPOZORILO: Ne uporabljajte mehanskih pripomočkov ali drugih sredstev za pospeševanje procesa odmrzovanja, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- OPOZORILO: Na prezračevalnih odprtinah, ohišju aparata ali v vgrajeni strukturi ne sme biti ovir.
- Izdelka ne postavljajte narobe in ga nagnite za več kot 45°
- Ko izdelka ne uporabljate ali med čiščenjem izdelka morate vtič izključiti iz napajanja.
- Dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča, se ne sme uporabljati.
- Tega izdelka se ne sme postavljati poleg visokotemperaturnih plinskih ali električnih štedilnikov, da se prepreči nesreče.
- Stikala za vklop ne pritiskajte pogosto (vsakokrat najv. 5 minut), da preprečite poškodbe kompresorja.
- Kovinske folije ali drugih prevodnih materialov se ne sme vstaviti v aparat, da se prepreči požar ali kratki stik.
- Ko jemljete sladoled iz izdelka, ne udarite ob površino ali rob posode, da preprečite poškodbe posode.
- Aparata za pripravo sladoleda ne zaženite, ko posoda za sladoled ni nameščena ali ko mešalna lopatica ni pravilno nameščena.
- Začetna temperatura priprave sladoleda je približno 20 °C. Sestavin za sladoled se ne sme zamrzniti v zamrzovalniku in nato uporabiti v aparatu za pripravo sladoleda. V tem primeru se bo sladoled prehitro strdil in motor se bo blokiral. Motor se bo ustavil, ker prehitro vstopi v zaščitno omrežje, kar povzroči, da aparat napačno sporoči, da je priprava sladoleda zaključena.
- Na zgornjem pokrovu sta nameščena dva okrogla bakrena lista na sklopu motorja prozornega pokrova. Pred uporabo obrišite madeže zaradi vode na prozornem pokrovu in bakrenih ploščah. Če je aparat v uporabi, bosta dve bakreni plošči v stiku z vodo, kar bo povzročilo izklop motorja. Aparat izklopite iz napajanja, obrišite madeže zaradi vode in aparat znova vklopite.

OPIS DELOV
1. Motor
2. Prozoren pokrov
3. Mešalna lopatica
4. Odstranljiva posoda
5. Zgornji pokrov
6. Ohišje
7. Podnožje
8. Upravljalni gumb

Upravljalna plošča:

1. Način mešanja
2. Izklop
3. Način hlajenja
4. Način priprave sladoleda

PRED PRVO UPORABO
- Operite skledo za zamrzovanje, pokrov in mešalno lopatico v topli milnici. Vse dele temeljito sperite in posušite.
- Sklop motorja obrišite z vlažno krpo.
- Sklopa motorja ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino.
- Sklopa motorja ali kateregakoli njegovega dela ne polagajte v pomivalni stroj.

UPORABA
Funkcijski gumbi
Priprava sladoleda

1. Pripravite sestavine iz vašega recepta. Opomba: posode ni treba vnaprej zamrzniti v zamrzovalniku, saj ima ta aparat vgrajen kompresor, ki med delovanjem zamrzne sestavine.
2. Pripravljene sestavine nalijte v odstranljivo posodo.
3. Odstranljivo posodo namestite v aparat, tako da sta oba konca ročaja posode poravnana z utori na zgornjem pokrovu.
4. Mešalno lopatico namestite v odstranljivo posodo na os motorja, tako da sta poravnani v ravni liniji. Nato namestite prozoren pokrov na aparat in ga zapahnite, tako da ga obrnete v smeri urnega kazalca. Prepričajte se, da je oznaka trikotnika na pokrovu obrnjena do oznake za zaklep »LOCK«.
5. Aparat priključite v napajanje in obrnite upravljalni gumb, da izberete način priprave sladoleda.
6. Ko je sladoled pripravljen, bo aparat samodejno vključil funkcijo za ohlajanje sladoleda, če aparat ne deluje. Ohlajanje traja 1 uro. Nato boste zaslišali 10 piskov in aparat se bo samodejno izklopil. Zavrtite gumb nazaj, da aparat izklopite.
7. Prozoren pokrov in sklop motorja obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca. Ko je trikotna oznaka poravnana z oznako za odklep, odstranite sklop in odstranljivo posodo.

OPOMBA: Za odstranjevanje sladoleda iz posode ne uporabljajte kovinske žlice, saj lahko poškoduje posodo. Vedno uporabljajte leseno ali plastično lopatico ali žlico.

Funkcije upravljalnega gumba
1. Način mešanja
   Ko gumb obrnete na to funkcijo, aparat za pripravo sladoleda začne mešati sestavine. Privzeti čas mešanja je 30 minut. Ko se mešanje zaključi, boste zaslišali 10 piskov. Zavrtite gumb nazaj v položaj za izklop, preden začnete z novo funkcijo.
2. Način hlajenja
   Ko gumb obrnete na to funkcijo, naprava začne ohlajati sestavine. Privzeti čas ohlajanja je 30 minut. Ko se ohlajanje zaključi, boste zaslišali 10 piskov. Zavrtite gumb nazaj v položaj za izklop, preden začnete z novo funkcijo.
3. Način priprave sladoleda
   Kompresor, mešalni motor in hladilni ventilator začnejo s pripravo sladoleda. Ko se priprava sladoleda zaključi, boste zaslišali 10 piskov. Če naprava ne deluje, bo samodejno začela funkcijo ohlajanja, ki traja 1 uro. Nato boste zaslišali 10 piskov.

OPOMBA: Pri menjavi funkcij ima kompresor funkcijo zaščite, ki traja približno 3 minute. Če napravo izklopite iz napajanja in jo znova zaženete pred menjavo funkcij, ta zakasnitev odpade.

Samozaščitna funkcija motorja
Ko se sladoled strdi, se lahko mešalni motor blokira, kar ohranja njegovo življenjsko dobo.

Nadzor prostornine sestavin
Za preprečevanje prekomerne količine in odpadkov se prepričajte, da sestavine ne presegajo 60 % prostornine odstranljive posode (med pripravo sladoleda se prostornina sestavin poveča).

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE
- Posodo za zamrzovanje, lopatico in pokrov se lahko čisti s toplo vodo in blagim detergentom. Pogon motorja se lahko čisti z vlažno krpo.
- Delov ne polagajte v pomivalni stroj. Sklopa motorja nikoli ne potapljajte v vodo.
- Prepričajte se, da so vsi deli temeljito posušeni.
- Mešalne lopatice in/ali gredi pogona nikoli ne hranite v zamrzovalniku.

OKOLJE

Aparata ne smete odstraniti med gospodinjske odpadke na koncu življenjske dobe, ampak ga morate predati v osrednje mesto za recikliranje električnih in elektronskih gospodinjskih aparatov. Ta simbol na aparatu, v navodilih in na embalaži vas opozarja na pomembno vprašanje. Materiale uporabljene v aparatu lahko reciklirate. Z recikliranjem odsluženih gospodinjskih aparatov boste pomembno prispevali k varovanju našega okolja. Vprašajte lokalne oblasti za informacije glede zbirnih točk.

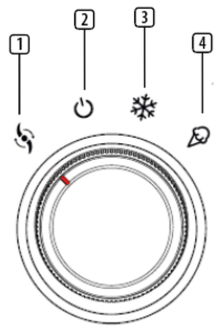
Podpora
Vse razpoložljive informacije in nadomestne dele lahko najdete na spletni strani www.princesshome.eu!

DA Betjeningsvejledning

SIKKERHED
- Hvis sikkerhedsinstrukserne tilsidesættes, vil fabrikanten ikke være ansvarlig for skader.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes service-agent eller af en lignende kvalificeret person, for at undgå fare.
- Flyt aldrig apparatet ved at trække i netledningen, og sørg for, at ledningen ikke bliver sammenfiltret.
- Apparatet skal placeres på et stabilt og plant underlag.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn.
- Dette apparat er kun til husholdningsbrug og kun til brug for det, som det er konstrueret til.
- Dette apparat må ikke anvendes af børn under 8 år. Dette apparat kan anvendes af børn på 8 år og opefter samt personer med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring eller viden vedrørende anvendelsen, hvis de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet på en sikker måde samt forstår de medfølgende risici. Børn må ikke lege med apparatet. Hold apparatet og dets kabel væk fra børn på under 8 år. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges.
- For at undgå faren for elektrisk stød må netledning, stik eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- ADVARSEL: Brug ikke mekaniske anordninger eller andet til at sætte fart i optøningen, medmindre disse er anbefalet af producenten.
- ADVARSEL: Hold ventilationsåbninger i apparatets indkapsling eller indbygningsstruktur fri for tilstopning.
- Stil ikke produktet på hovedet, og vip det ikke over 45°
- Stikket skal tages ud af stikkontakten, når maskinen ikke bruges eller den gøres ren.
- Brug kun tilbehør, der anbefales af producenten.
- Dette produkt bør ikke placeres ved siden af højtemperaturgas eller elektriske komfurer for at forebygge ulykker.
- Vent 5 minutter mellem hvert tryk på tænd/sluk-knappen for at undgå, at kompressoren beskadiges.
- Metalfolie eller andre ledende materialer må ikke stikkes gennem ventilationsåbningerne på ismaskinen for at forhindre brand eller kortslutning.
- Når du tager isen ud, må du ikke slå på skålen eller kanten af skålen, da den ellers kan gå i stykker.
- Ismaskinen må ikke startes, før du har sat skålen og blandearmen på plads.
- Temperaturen på ingredienserne skal være omkring 20°C. Ingredienserne til tilberedning af isen må ikke lægges i fryseren på forhånd og derefter i ismaskinen. Ellers får isen ikke den rigtige konsistens og blandearmen kan blokeres. Motoren afbrydes, fordi den for tidlig kommer ind i beskyttelseskredsløbet, hvilket fører til, at maskinen genererer en fejlmelding om, at isen er færdig.
- Der er to runde kobberplader ved motorenheden på det gennemsigtige låg, der er monteret på det øverste låg. Tør vandpletterne på det gennemsigtige låg og kobberpladerne, mens du bruger maskinen. Når maskinen bruges, er de to kobberplader i kontakt med vand, hvilket medfører strømsvigt i motoren. Tag stikket ud af stikkontakten, tør vandpletterne af, og genstart maskinen.

BESKRIVELSE AF DE ENKELTE DELE
1. Motor
2. Gennemsigtigt låg
3. Blandearm
4. Flytbar skål
5. Toplåg
6. Hus
7. Base
8. Drejeknap

Betjeningspanel:



1. Blanding
2. Slukket
3. Køling
4. Tilberedning af is

FØR APPARATET BRUGES FØRSTE GANG
- Vask fryseskålen, låget og blandearmen i varmt sæbevand. Skyl og tør alle delene omhyggeligt.
- Tør motorenheden med en fugtig klud.
- Motorenheden må ikke sænkes ned i vand eller anden væske.
- Sæt ikke motorenheden eller nogen af delene i opvaskemaskinen.

BRUG
Funktionsknapper
Tilberedning af is
1. Gør ingredienserne fra din egen opskrift klar. Bemærk: Du må ikke sætte skålen i fryseren på forhånd, da maskinen har en indbygget kompressor, som fryser ingredienserne under drift.
2. Hæld ingredienserne i den flytbare skål.
3. Sæt den flytbare skål ind i maskinen. Begge ender af skålens håndtag skal flugte med rillerne i øverste låg.
4. Placér blandearmen i den flytbare skål på motoraksen, og sørg for, at de er i en lige linje. Sæt det gennemsigtige låg på maskinen, og drej det med uret, indtil det låser sig fast. Sørg for, at trekantmærket på låget er drejet til "LOCK" (LÅS)-mærket.
5. Tilslut apparatet, og drej kontrolknappen for at vælge tilberedning af is.
6. Når isen er færdig, starter maskinen automatisk kølefunktionen, uden blandefunktion. Køletiden er 1 time. Når køletiden er afsluttet, afgives der 10 bip, og maskinen slukkes automatisk. Drej knappen tilbage til Slukket.
7. Drej det gennemsigtige låg og motorenheden mod uret. Når trekantmærket flugter med oplåsningsmærket, kan du tage enheden og den flytbare skål ud.

BEMÆRK: Brug ikke en metalske til at øse isen af skålen, da skeen kan beskadige skålen. Brug altid en træ- eller plastikspatel eller -ske.

Kontrolknappernes funktion
1. Blanding
   Når knappen drejes til denne funktion, begynder ismaskinen at blande ingredienserne. Standardtiden er 30 minutter. Når blanding er færdig, afgives der 10 bip. Drej knappen tilbage til Slukket, før du starter en ny funktion.
2. Køling
   Når knappen drejes til denne funktion, begynder maskinen at køle ingredienserne. Standardtiden er 30 minutter. Når køling er færdig, afgives der 10 bip. Drej knappen tilbage til Slukket, før du starter en ny funktion.
3. Tilberedning af is
   Kompressoren, blandemotoren og køleventilatoren starter med at tilberede is. Når isen er færdig, afgives der 10 bip. Hvis ingen funktion er aktiveret, skifter maskinen automatisk til kølefunktionen i 1 time, og der afgives 10 bip.

BEMÆRK: Ved skift mellem funktionerne, har kompressoren en beskyttelsestid på omkring 3 minutter. Når du trækker stikket ud og genstarter, før du skifter funktioner, er der ingen forsinkelse.

Automatisk stop ved overbelastning
Når isen bliver hård, kan motoren blive blokeret og stoppe for at forhindre, at motoren kortslutter.

Mængden af ingredienserne
Det er vigtigt, at ingredienserne ikke overstiger 60% af kapaciteten for den flytbare skål (isen udvider sig, når den fryser) for at undgå spild.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
- Fryseskålen, blandearmen og låget kan rengøres med varmt vand tilsat et mildt rengøringsmiddel. Motorenheden kan rengøres med en fugtig klud.
- Sæt ikke nogen af delene i opvaskemaskinen. Motorenheden må ikke sænkes ned i vand.
- Sørg for, at alle delene er tørret grundigt.
- Blandearmen og/eller drivakslen må ikke opbevares i fryseren.

MILJØ

Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet efter udtjent brug, men skal afleveres på en genbrugsplads for elektronik og køkkenapparater. Dette symbol på apparatet, brugervejledningen og emballagen henviser til dette vigtige punkt. Materialerne, der er brugt i dette apparat, kan genbruges. Ved at genbruge brugte husholdningsapparater bidrager du med en væsentlig hjælp til beskyttelse af miljøet. Spørg dine lokale myndigheder hvor genbrugspladserne er placeret.

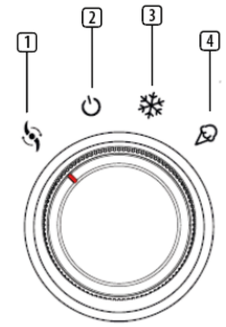
Støtteanordning
Du kan finde al tilgængelig information og reservedele på www.princesshome.eu!

FI Ohjekirja

TURVALLISUUS
- Jos turvallisuusohjeita ei noudateta, valmistaja ei ole vastuussa vahingoista.
- Jos virtajohto vaurioituu, tulee valmistajan, huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden haltijan vaihtaa se, jotta vältytään sähköiskun vaaralta.
- Älä koskaan siirrä laitetta vetämällä johdosta ja varmista, ettei johto sotkeennu.
- Laite on asetettava vakaalle, tasaiselle alustalle.
- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta se ollessa käytössä.
- Laitetta saa käyttää vain kotitalouksien tarpeisiin ja vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
- Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Tätä laitetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisiä, aistillisia, henkisiä tai liikkuvuuteen liittyviä rajoitteita, tai joilla on puutteellinen kokemus tai tuntemus, mikäli heitä valvotaan ja ohjataan laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa. Lapset eivät saa puhdistaa tai suorittaa käyttäjähuoltoa laitteelle, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja valvottuina.
- Sähköiskujen välttämiseksi älä upota johtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- VAROITUS: Älä käytä sulatusprosessin nopeuttamiseen muita kuin valmistajan suosittelemia mekaanisia laitteita tai muita keinoja.
- VAROITUS: Älä tuki laitteen kotelossa ja sisällä olevia ilmanvaihtoaukkoja.
- Älä käännä laitetta ylösalaisin äläkä kallista sitä yli 45°.
- Pistoke ei saa olla liitettynä pistorasiaan, kun laitetta ei käytetä tai kun sitä puhdistetaan.
- Muita kuin valmistajan suosittelemia lisävarusteita ei saa käyttää.
- Tapaturmien välttämiseksi tätä tuotetta ei saa asettaa kuuman kaasu- tai sähköhellan viereen.
- Älä käännä virtakytkintä usein (enintään 5 minuutin välein), niin vältyt kompressorin vaurioilta.
- Älä laita laitteeseen foliota tai muuta sähköä johtavaa materiaalia, niin vältyt sähköiskuilta ja oikosuluilta.
- Kun poistat jäätelöä, älä lyö astian pintaa tai reunaa, niin vältyt astiaan kohdistuvilta vaurioilta.
- Älä käynnistä jäätelökonetta, kun jäätelöastia ei ole paikallaan tai kun sekoitinterää ei ole asetettu kunnolla paikalleen.
- Jäätelöä valmistettaessa alkulämpötila on noin 20 °C. Valmisteltuja jäätelöaineksia ei saa jäädyttää pakastimessa ja laittaa sitten laitteeseen valmistamista varten. Tällöin jäätelö jähmettyy liian aikaisin ja moottori lukittuu. Moottori sammuu, koska sen suojapiiri alkaa toimia liian aikaisin, minkä vuoksi laite olettaa jäätelön valmistuksen päättyneen.
- Yläkanteen asennetun läpinäkyvän kannen moottorin kokoonpanossa on kaksi pyöreää kuparilevyä. Pyyhi vesiroiskeet läpinäkyvästä kannesta ja kuparilevyistä, kun aiot käyttää laitetta. Jos laitetta käytetään, kahden kuparilevyn väliin joutuu vettä, mikä johtaa moottorin virtakatkoon. Irrota pistoke pistorasiasta, pyyhi vesiroiskeet ja käynnistä uudelleen.

OSIEN KUVAUS
1. Moottori
2. Läpinäkyvä kansi
3. Sekoitinterä
4. Irrotettava kulho
5. Yläkansi
6. Kotelo
7. Runko
8. Säätönuppi

Säätöpaneeli:



1. Yksi sekoitustila
2. Sammutus
3. Yksi jäähdytystila
4. Jäätelötila

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ
- Pese jäähdytyskulho, kansi ja sekoitinterä lämpimällä saippuavedellä. Huuhtele ja kuivaa kaikki osat huolellisesti.
- Pyyhi moottoriyksikkö kostealla liinalla.
- Älä upota moottoriyksikköä veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä pane moottoriyksikköä tai muita osia astianpesukoneeseen.

KÄYTTÖ
Toimintopainikkeet
Jäätelön valmistaminen
1. Valmistele oman reseptisi ainekset. Huomaa: kulhoa ei tarvitse jäähdyttää pakastimessa etukäteen, sillä laitteessa on sisäinen kompressori, joka jäädyttää ainekset käytön aikana.
2. Kaada valmistellut ainekset irrotettavaan kulhoon.
3. Aseta irrotettava kulho laitteeseen siten, että kulhon kahvan molemmat päät ovat linjassa yläkannen urien kanssa.
4. Aseta sekoitinterä moottorin akselissa olevaan irrotettavaan kulhoon ja varmista, että ne ovat suorassa linjassa. Aseta sitten laitteen läpinäkyvä kansi paikalleen ja lukitse se kääntämällä sitä myötäpäivään. Varmista, että kannessa oleva kolmiomerkki kiertyy LOCK-merkkiin.
5. Liitä pistoke pistorasiaan ja valitse jäätelötila kääntämällä säätönuppia.
6. Kun jäätelö on valmista, laite käynnistää kylmänäpitotoiminnon automaattisesti, jos muita toimintoja ei tehdä. Jäähtymisaika on yksi tunti, minkä jälkeen kuuluu 10 piippausta ja laite sammuu automaattisesti. Käännä nuppi sammutusasentoon.
7. Käännä läpinäkyvää kantta ja moottorin kokoonpanoa vastapäivään. Kun kolmiomerkki on linjassa lukon avausmerkin kanssa, poista ensin kokoonpano ja sitten irrotettava kulho.

HUOMAA: Älä kaavi jäätelöä kulhosta metalliliusikalla, sillä se saattaa vahingoittaa kulhoa. Käytä aina puista tai muovista lastaa tai lusikkaa.

Säätönupin toiminnot
1. Yksi sekoitustila
   Kun käännät nupin tähän asentoon, jäätelökone alkaa sekoittaa aineksia. Oletusaika on 30 minuuttia. Tämän jälkeen kuuluu 10 piippausta, mikä ilmoittaa sekoituksen päättyneen. Käännä nuppi takaisin sammutusasentoon, ennen kuin aloitat uuden toiminnon.
2. Yksi jäähdytystila
   Kun käännät nupin tähän asentoon, jäätelökone alkaa jäähdyttää komponentteja. Oletusaika on 30 minuuttia. Tämän jälkeen kuuluu 10 piippausta, mikä ilmoittaa jäähdytyksen päättyneen. Käännä nuppi takaisin sammutusasentoon, ennen kuin aloitat uuden toiminnon.
3. Jäätelötila
   Kompressori, sekoitinmoottori ja tuuletin aloittavat jäätelön valmistuksen. Kun jäätelö on valmista, kuuluu 10 piippausta. Jos toimintoja ei tehdä, laite siirtyy automaattisesti kylmänäpitotilaan yhden tunnin ajaksi, minkä jälkeen kuuluu 10 piippausta.

HUOMAA: Toimintojen välillä vaihdettaessa kompressorin suoja-aika on noin 3 minuuttia. Jos irrotat pistokkeen ja käynnistät laitteen uudelleen ennen toimintojen vaihtamista, viivettä ei ole.

Moottorin itsesuojaustoiminto
Jäätelön kovettuessa sekoitinmoottorin toiminta voidaan estää moottorin käyttöiän takaamiseksi.

Ainesten määrän rajoittaminen
Aineksia ei vuoda yli tai mene hukkaan, kun varmistat, että ainesten määrä ei ylitä 60 % irrotettavan kulhon tilavuudesta (jäätelö laajenee valmistuksen aikana).

PUHDISTUS JA HUOLTO
- Jäähdytyskulho, sekoitinterä ja kansi voidaan puhdistaa lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella. Moottoriosio voidaan puhdistaa kostealla liinalla.
- Älä laita mitään laitteen osia astianpesukoneeseen. Älä koskaan upota moottoriyksikköä veteen.
- Varmista, että kaikki osat kuivataan huolellisesti.
- Älä koskaan säilytä sekoitinterää ja/tai käyttöakselia pakastimessa.

YMPÄRISTÖ

Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana sen elinkaaren lopussa. Se on sen sijaan vietävä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyskeskukseen. Laitteessa, käyttöoppaassa ja pakkauksessa oleva symboli korostaa tätä tärkeää seikkaa. Tämän laitteen valmistusmateriaalit voidaan kierrättää. Kierrättämällä käytetyt talouslaitteet myötävaikutat tärkeään pyrkimykseen suojella ympäristöämme. Kysy paikallisilta viranomaisilta lisätietoja keräyspisteestä.

Tuki
Tiedot ja varaosat löydät osoitteesta: www.princesshome.eu

NO Bruksanvisning

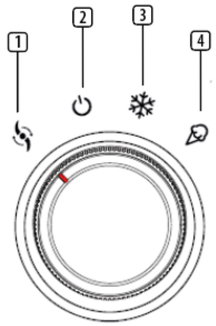
SIKKERHET

- Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for eventuell skade hvis du ikke overholder sikkerhetsinstruksjonene.
- Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, forhandleren eller tilsvarende kvalifisert personell for å unngå fare.
- Ikke flytt apparatet ved å dra i ledningen, og pass på at ledningen ikke blir floket.
- Apparatet må plasseres på et stabilt og jevnt underlag.
- Bruk aldri apparatet uten tilsyn.
- Dette apparatet er bare for bruk i et hjem, og kun for de oppgaver apparatet er laget for.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn som er under 8 år. Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, av personer med fysisk, sensorisk eller mental funksjonshemming eller av personer som mangler nødvendig kunnskap eller erfaring, hvis disse ledes eller instrueres om hvordan de bruker apparatet på en sikker måte og forstår farene som foreligger. Barn må ikke leke med apparatet. Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidden til barn som er mindre enn 8 år. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de er over 8 år og under oppsyn.
- For å beskytte mot elektrisk støt, dypp aldri støpsel, ledning eller selve apparatet i vann eller andre væsker.
- ADVARSEL: Ikke bruk mekaniske redskaper eller annet utstyr som ikke produsenten har anbefalt for å gjøre avrimingsprosessen raskere.
- ADVARSEL: Hold ventilasjonsåpningene i kabinett eller innebygd struktur fri for hindringer.
- Ikke sett produktet opp ned eller skråstill det mer enn 45°.
- Når produktet ikke er i bruk, og når det rengjøres, må støpselet være trukket ut av stikkontakten.
- Tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten, skal ikke brukes.
- For at ulykker skal unngås, må dette produktet ikke plasseres inntil gassovner eller elektriske ovner.
- Ikke bruk av/på-bryteren for hyppig (maskinen skal gå maks. 5 minutter om gangen), kompressoren kan ta skade.
- Metallfolie eller andre ledende materialer skal ikke plasseres i maskinen, dette kan forårsake brann og kortslutning.
- Når du tar ut iskremen, må du ikke dunke på overflaten eller kanten av beholderen, dette kan skade beholderen.
- Ikke start iskremmaskinen når iskrembeholderen ikke er på plass eller blandebladet ikke er plassert på riktig måte.
- Starttemperaturen når man lager iskrem, er ca. 20 °C. Ingrediensene skal ikke legges i fryser og deretter plasseres i iskremmaskinen. Hvis dette gjøres, vil iskremen stivne før tiden og motoren låses. Motoren vil slå seg av fordi vernekretsen aktiveres før tiden, noe maskinen tolker som at iskremen er ferdig.
- Det er to runde kobberplater ved motorenheten ved det gjennomsiktige dekselet på det øvre dekselet. Når maskinen skal brukes, må du tørke av eventuelt vann på det gjennomsiktige dekselet og kobberplatene. Når maskinen brukes, vil de to kobberplatene komme i kontakt med vann, noe som fører til at strømmen til motoren kuttes. Trekk ut støpselet, tørk av vannet og start på nytt.

DELEBESKRIVELSE

1. Motor
2. Gjennomsiktig lokk
3. Blandeblad
4. Uttakbar bolle
5. Topplokk
6. Kabinett
7. Understell
8. Kontrollbryter

Kontrollpanel:



1. Blandemodus
2. Strøm av
3. Kjølemodus
4. Iskremmodus

FØR FØRSTE GANGS BRUK

- Vask fryserbollen, lokket og blandebladet i varmt såpevann. Sørg for å skylle og tørke alle delene godt.
- Tørk av motorenheten med en fuktig klut.
- Ikke senk motorenheten ned i vann eller annen væske.
- Ikke vask motorenheten eller noen av de andre delene i oppvaskmaskin.

BRUK
Funksjonsknapper
Lage iskrem

1. Klargjør ingrediensene du har på oppskriften din. Merk: Du trenger ikke fryse ned bollen i en fryser på forhånd. Maskinen har en innebygd kompressor som fryser ingrediensene når den er i gang.
2. Hell de klargjorte ingrediensene i den uttakbare bollen.
3. Sett den uttakbare bollen inn i maskinen, endene av bollehåndtaket skal innrettes mot sporene i det øvre dekselet.
4. Sett blandebladet på motorakselen i den uttakbare bollen, og kontroller at det sitter rett. Sett deretter det gjennomsiktige lokket på maskinen og lås det ved å vri det med klokken. Kontroller at trekantmerket på lokket vris helt til "LOCK"-merket.
5. Sett støpselet i stikkontakten og vri kontrollbryteren til iskremmodus.
6. Når iskremen er ferdig, starter maskinen automatisk kjølefunksjonen hvis du ikke fortar deg noe. Kjøletiden er 1 time. Når denne tiden er gått, avgir maskinen 10 pipetoner og slår seg av automatisk. Vri bryteren tilbake for å slå av strømmen.
7. Vri det gjennomsiktige lokket og motorenheten mot klokken. Når trekantmerket peker mot oppløsingsmerket, tar du ut enheten, og deretter tar du ut bollen.

MERK: Ikke bruk en metallskje når du tar isen ut av bollen, dette kan skade bollen. Bruk alltid en spatel eller skje laget av tre eller plast.

Kontrollbryterens funksjoner

1. Blandemodus
   Når du vrir bryteren til denne funksjonen, begynner iskremmaskinen å blande ingrediensene. Standardtiden er 30 minutter. Det avgis 10 pipetoner for å varsle om at blandingen er fullført. Vri bryteren tilbake til "Power Off" før du starter en ny funksjon.
2. Kjølemodus
   Når du vrir bryteren til denne funksjonen, begynner iskremmaskinen å kjøle ingrediensene. Standardtiden er 30 minutter. Det avgis 10 pipetoner for å varsle om at kjølingen er fullført. Vri bryteren tilbake til "Power Off" før du starter en ny funksjon.
3. Iskremmodus
   Kompressoren, blandemotoren og kjøleviften starter for å lage iskrem. Når iskremen er ferdig, avgis det 10 pipetoner. Hvis du ikke foretar deg noe, aktiveres kjølefunksjonen automatisk for 1 time, og det avgis 10 pipetoner.

MERK: Når du bytter mellom ulike funksjoner, har kompressoren en beskyttelsestid på ca. 3 minutter. Hvis du trekker ut støpselet og starter maskinen på nytt før du bytter funksjon, er det ingen forsinkelse.

Motorvernfunksjon
Etter hvert som iskremen blir hardere, kan det hende at blandemotoren kuttes ut for å ivareta motorens levetid.

Kontrollere volumet på ingrediensene
For å unngå at ingrediensene renner over og går til spille, må du kontrollere at du ikke bruker mer en 60 % av kapasiteten til den uttakbare bollen (iskremen utvider seg under tilberedningen.)

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Fryserbollen, bladet og lokket kan rengjøres med varmt vann og mild såpe. Motorenheten kan rengjøres med en fuktig klut.
- Ikke vask noen av delene i oppvaskmaskin. Senk aldri motorenheten ned i vann.
- Sørg for at alle delene får tørke godt.
- Ikke oppbevar blandebladet eller drivakselen i fryseren.

MILJØ

Dette apparatet skal ved utløpet av sin brukstid ikke legges i husholdningsavfallet, men bli levert til en sentral for gjenvinning av elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Dette symbolet på apparatet, bruksanvisningen og emballasjen gjør deg oppmerksom på dette. Materialene som er brukt i dette apparatet kan resirkuleres. Ved resirkulering av brukte husholdningsapparater gir du et viktig bidrag til beskyttelsen av vårt felles miljø. Spør dine lokale autoriteter etter informasjon om innsamlingssted.

Hjelp
Du finner all informasjon og reservedeler på www.princesshome.eu!